OPENDAG EXITOSO

na Academia Policial E.J. (Watty) Vos





Apesar cu Guilfred Besaril (MEP) y Andin Bikker (PDR) ta campeon den rebaha Cuerpo Policial;

60% di atraco ta keda soluciona



DURANTE conferencia ayera mainta, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a comenta riba criminalidad na Aruba. Awe lo tin un reunion publico den Parlamento.
Ora cu e mira e forma reativo di cierto politico, cu asina cu algo pasa nan ta cuminsa grita y te hasta ta rebaha Cuerpo Policial, nos sistema hudicial cu nan remarkenan.
Esaki sigur ta algo di condena, pasobra tin hopi hende ta traha diaramente cu ta percura pa seguridad di nos pais.
Y no ta husto, manera tin un ex polis Guilfred Besaril, miembro di Parlamento pa MEP y Andin Bikker di Democracia Real, kendenan ta gusta rebaha Cuerpo Policial.
Hopi di e problemanan cu tin den un sociedad, y e sintomanan cu ta mira cu ta actonan di criminalidad ta algo cu ta wordo causa pa desaroyonan di hopi aña. Desaroyonan cu tin di haci cu e hende, e forma di biba, educacion, formacion di hende, desaroyo social di hende, pero tambe cuido y desaroyo mental di hende, segun Minister Dowers.

Tur e aspectonan aki diferente tin influencia riba loke ta crimen. Pesey ora un acto criminal pasa, bo no por cuminsa acusa Cuerpo Policial y Ministerio Publico.

Un cos ta sigur y lo demostra esaki cu cifra awe den Parlamento, cu hopi di esnan cu ta comete un of otro crimen, e chens ta grandi di keda gara. Den Reino, Aruba tin e mihor cifra di casonan soluciona, segun Minister Dowers.
P.e. aña pasa, casi tur caso di atraco y asesinatonan a wordo soluciona.
Pa loke ta casonan di atraco, 60% a wordo soluciona. Esaki ta un recorda excepcional. Nos tin un Cuerpo Policial cu ta funciona sigur hopi bon.
Anto den e aspect ey loke Guilfred Besaril ta bisa cu Cuerpo Policial no ta funciona ta contribui tambe na hende pa bay cometi crimen.

Minister Dowers hasta a reta e ex-polis Guilfred Besaril pa bin cu cualkier teoria y cu prueba cu Cuerpo Policial no ta funciona efectivo, anto t'esakinan ta causa cu criminalidad a sigui tuma lugar na nos pais.
Dowers a ripiti su reto, pa Besaril bin bisa unda Cuerpo Policial no a efectivo y no ta funciona.
Si kier pa pone mas presencia di polis riba caya, anto laga Parlamento pone mas placa pa husticia riba presupuesto.
Pero ora ta papia di seguridad di nos pais y criminalidad, mester haci'e den un forma sense. Aworaki tin ex polis den Parlamento cu ta papia non sense, referiendo na Guilfred Besaril. E persona aki mester wordo investiga, ta con e por a bira polis, si e no ta forma ningun contribucion pa nos pais.

Minister Arthur Dowers a pone ultimatum

Si otorgamento di rijbewijs no mehora, lo intervene y pone den man di otro hende

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce den forma masha cla, cu dentro di 3 siman mester keda cla e proceso mester cla, pa tur hende por haya un rijbewijs normal. Esey ta su punto di bista.
Tin masha critica riba e rijbewijs blanco cu no ta wordo acepta como un medio di identificacion. E intencion tabata pa duna un grupo hopi limita e rijbewijs aki.

Un eror a ser cometi na Warda di Polis unda como 2000 rijbewijs a keda procesa y manda Hulanda y na Hulanda nan a duna e indicacion cu tur rijbewijs a keda procesa, pero esey no tabata e caso. Esaki ta di lamenta.
Ta trahando hopi duro awor aki pa yega n'e rijbewijs original bek.

Minister Dowers a splica cu a haci cambio, pasobra Gobierno kier a mehora e servicio localmente, pero e tin cu admiti cu no ta tur hende a coopera manera a spera di nan. Aparentemente esey ta forma di haci negoshi di cierto compania, pero esey ta pasado y ban lagu'e pa pasado.

Gobierno tampoco ta content p'e servicio cu ta wordo brinda e momento aki na Departamento di Rijbewijs. Tin hopi critica riba e hecho aki, no solamente riba e rijbewijs, pero pe hecho cu e hendenan mester warda oranan largo den rij.

Na varios ocasion a actua contra di esaki. Awor Minister Dowers a duna nan tog un ultimatum cu e mes lo tuma un medida specifico n'e departamento dor di intervene pa pone otro hende pa tume over.

A pidi p'e Departamento aki keda habri si por te lat den oranan di anochi. E Hefenan a priminti di haci nan esfuerzo y si e siman aki no tin mehoranza lo interveni, sgun Minister Dowers.



Minister Bermudez na ocasion di celebracion Dia Internacional di Duanero

"Ami kier ta responsabel pa un Cuerpo di Aduana di cual mi por ta orguyoso den tur sentido!"



AYERA mainta, Cuerpo di Aduana a celebra Dia Internacional di Duanero. Minister di Finanza, Angel Bermudez sigur a comparti cu tur e duanero y tambe esnan di bishita for di Corsou riba e dia special aki. E celebracion a cuminsa durante fin di siman caba cu diferente actividad manera weganan di volleyball, futbol di sala, softball, entre otro. Ayera mainta a habri cu un bunita Santo Sacrificio di Misa na Dakota cu un tremendo coro y sigur e palabranan motivacional di Pastoor Jairo Maduro.

Minister Bermudez a tabata sumamente contento cu e misa y den su mesun palabranan e mandatario a expresa: "E misa a demostra e disciplina y union cu ta reina den henter e Cuerpo di Aduana apesar di e circunstancianan".

Despues di e bunita misa, 'Douanedrum band', 'Peloton', 'Hondenteam' y 'Gasten Douane Corsow' a marcha hunto cu orguyo y disciplina te na oficina principal di Duana p'asina inicia cu e ceremonia di Dia Internacional di Duana.

Na prome instante e dignatario a felicita tur e duaneronan cu finalmente a ricibi nan decreto cu ta formalisa nan posicion legitimo den nos Cuerpo di Aduana y tambe a desea cada un tur hopi exito den carera.

Na mes momento e mandatario a extende un palabra di gradicimento tambe p'e pasenshi di cada miembro di Aduana cu durante hopi tempo a warda pa formalisacion di nan decreto.



Den su discurso e mandatario di Finanza a dirigi su mes na tur Duanero y famia presente, caminda el a splica cu tur pais na mundo awendia ta enfrenta e mesun dilema; e aumento di volumen di hende y producto cu ta yega na fronteranan, sin cu tin aumento di recursonan pa por enfrenta e desaroyo aki.

Den e mesun rosea comercio y biaheronan ta desea p'e procedura duanero bay liher, mientras na mesun momento tanto Gobierno y comunidad ta desea proteccion optimal di nan interes, salubridad y siguridad publico.

Un tarea dobel cu sigur Cuerpo Duanero di Aruba tambe haci awendia.



Minister Bermudez un biaha mas confirma cu e ta na altura di tur e necesidad di Cuerpo di Aduana y cu di su parti ya caba a cuminsa traha riba diferente aspecto manera leynan cu mester wordo modernisa, ekiponan di scan cu mester wordo drecha, ekipo p'e Duaneronan mes cu por enfrenta situacionnan peligroso, servicio digitalisa, uniform p'e Duaneronan y sigur oficinanan saludabel pa e ambiente laboral.

Finalmente e mandatario di Finanza a clausura cu un peticion na un y tur pa manifesta e prioridadnan di Cuerpo di Aduana p'asina ehecuta e tareanan segun e necesidad, "ami kier ta responsabel pa un Cuerpo di Aduana di cual mi por ta orguyoso den tur sentido!", Minister Bermudez a expresa.





Na celebracion di e di 5 aniversario di Dialogo Social, Richard Arends ta bisa cu

Dialogo Social a yuda forma maneho social-economico

E PARTNERNAN den Dialogo Social a tene un encuentro siman pasa pa conmemora e di 5 aniversario di e di prome Dialogo Social na 2010, unda nan a firma un "acuerdo madre", esta Keerpunt 2010.

Richard Arends, kende ta consehero na Ministerio di Asunto General y Asunto Economico, a splica cu den e acuerdo aki a subraya 5 punto di interes nacional, cual a evoluciona den diferente protocol cu ta vigente te cu awe.

Dialogo Social ta trece hunto partnernan social, esta organisacionnan di trahadornan, organisacionnan di esnan cu ta provee oportunidadnan di trabao y Gobierno pa dialoga tocante y yega na protocolnan pa cu topiconan di interes cu ta concerni henter nos comunidad. Arends a añadi cu ta pa medio di Dialogo Social a yega na protocolnan entre otro pa limita riesgonan riba tereno di finansa publico; pa mehora e poder di compra di cuidadanonan; y pa mehora e clima di inversion na Aruba.

Tin dos Dialogo Social pendiente pa tuma lugar proximamente ora cu e ciclo di reunionnan pa 2015 cuminsa, esta e dialogo tocante educacion y esun tocante vitalidad, segun Richard Arends. El a splica cu e aumento di edad di pensioen di 60 pa 65 aña ta trece cune cu hendenan mester traha mas largo y tin un comision trahando riba con pa prepara pa adapta n'e situacion nobo aki.



Tin retonan compleho y diferente factor cu mester tene cuenta cu ne. Con pa saca mihor probecho di e 5 añanan adicional den bida laboral y con pa combina esaki cu esunnan cu ta drenta mercado laboral, ta dos di e preguntanan cu e comision ta trahando riba dje pa presenta solucionnan den e sesion cu mester tuma luga den e periodo nos dilanti, Richard Arends a conclui bisando.

Mester investiga Rene Bernabela

kende awor ta identifica su mes como Douanero



RECIENTEMENTE e corant Hulandes, De Telegraaf a publica cu for di Aruba, nan a haya informacion for e sindicalista, Rene Bernabela, kende a duna di conoce cu frontera di Aruba ta habri y como tal un cantidad di hende por drenta Aruba ilegalmente.

Ayera mainta, a puntra Minister Arthur Dowers su comentario riba loke cu Rene Bernabela di Departamento di Imigracion a haci, declarando na De Telegraaf algo absurdo, dunando un impression eroneo di ta sosodiendo na Aruba.
Cu ki meta Bernabela ta haci un declaracion asina, e mester bin splica, siendo cu e mes ta un empleado publico pa cuida nos fronteranan.
Es mas, De Telegraaf a identifique como un Douanero, pa cual lo pidi e Hefe di Imigracion pa traha un raport contra di Rene Bernabela,

E hecho aki ta di lamenta, sigur di un persona cu ta traha na Inmigracion ta haci un declaracion asina contra di Aruba. Lo ta bon pa investigacion si e ta traha como part-timer na Aduana.
A aumenta presencia di Inmigracion na cu ta hacienda bon trabou na Barcadera y nan ta wordo menaza. Un denuncia serio, cu ta wordo debidamente investiga, segun Minister Dowers.
E impresion ta wordo crea na Hulanda dor di declaracion di Rene Bernabela, cu nos fronteranan ta completamente habri.

Pero nos fronternan ta wordo cuida dor di Guardacosta, helicopter, Polis, Aduana, Radar, boto, kier men ta masha instrumento tin pa cuida nos fronteranan. Awor si Bernabela, como ambtenaar tin informacion cu esey t'e caso, anto ta mihor haci su denuncia na Aruba, enbes di haci un declaracion defamatorio riba nos pais.
Minister Dowers a pidi pa investiga Rene Bernabela y e tin cu carga cu e consecuencianan.

Ladronnan no a logra drenta den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo pa 00.23, na un cas na Seroe Blanco pa un kiebro. Eynan e dama R. ta bisa cu el a tende un klap duro y ora cu el a bay controla el a mira cu ladronnan a kibra un bentana di kamber pa nan por a drenta. Polis a tuma e keho y a pone Recherche na altura.

Homber menasa despues di discusion

E HOMBER K, a bay Warda di Polis na Santa Cruz, diadomingo 00.45, pa duna keho cu el a haya discusion cu e homber F. na Festival di Tumba.
K. ta bisa cu F. a bula un baricade pa bin den su direccion y el a pensa cu F. tabata kier a dal'e, y e dor di esey, el a dal F. den su cara.
E ta bisa cu un amigo di K. a bise cu el a tende F. bisa cu K. su number lo hunga.
K. a bisa cu e ta na altura F. tin famia cu ta core cu arma di candela den auto.
Polis a bisa K. p'e bay Warda di Recherche pa entrega keho.

Minister Paul Croes CONTENTO cu celebracion DIA DI BETICO

Betico tabata un persona cu a logra uni e pueblo



MINISTER di Trabao, Asunto Social y di Hubentud drs. Paul Croes diadomingo a participa den diferente evento relaciona cu celebracion Dia di Betico.
Na final e mandatario a bisa cu e tabata un dia "hopi importante, pero specialmente pa nos hobennan e tabata un dia unda mester para keto y mira riba pakico di e celebracion di e dia di awe."
"25 Di januari, t'e fecha di nacemento di Betico Croes, Libertador di nos pais. Despues di un lucha grandi, na 1986 nos a culmina e lucha aki cu e Status Aparte unda cu Aruba a haya un status autonomo den Reino Hulandes. Y awe Aruba completo ta celebra e dia di Betico den forma hopi positivo."

E mandatario tambe a duna di conoce cu e no por keda sin menciona cu Betico tabata un maestro di scol, musico, atleta, politico y un estadista cu a sa di pone un pueblo hunto, a pone un vision, apesar di diferencianan grandi cu por tabatin.
El a logra cu pasion, strategia, hopi energia, dedicacion y determinacion cu pueblo a para tras di e meta aki y finalmente Aruba haya su Status Aparte.
Gobierno ta poniendo enfasis riba e importancia di e lucha aki.

"Aruba awe ta un paso mas serca di su entidad real pa motibo di esaki. Hopi aña nos tabata en busca di e posicion aki debi cu nos tabata hinca den un constelacion diferente cu esun cu nos pueblo tabata kier.
Nos a haya chens pa desaroya nos mesun destino y awe nos ta mira resultado di esaki den sector turismo, economia, salubridad y tur otro sector. Pesey awe nos ta celebra."
E ta haya masha importante pa hobennan busca pasa informacion y historia di Betico Croes, pa haya sa kende ta Aruba su estadista y pakico mester celebra e fecha aki.



Ehecutivo International di Pan-American Life Insurance Company

A bishita Aruba



DIABIERNA 23 januari 2015, Pan-American Life Insurance Company a ricibi sr. William (Bill) Schultz CEO /Managing Director pa region di Caribe. Mr. Schultz tin 30 aña di experiencia den e mundo internacional di seguro, trahando antes cu ALICO y Metlife. Sr. Schultz a biaha pa Aruba pa sera conoci cu e Brokernan di Seguro durante un desayuno ameno na Renaissance Suites. Durante e mainta aki sr. Schultz a duna un presentacion tocante e capacidad, oportunidad y beneficionan cu Pan-American Life Insurance Company ta ofrece como un di e companianan lider den seguro den e region di Caribe, Latino America, Merca y Mexico.

Durante su biahe sr. Schultz a wordo acompaña pa sr. Valery Sinot, Managing Director di Pan-American Life Insurance Dutch Caribbean y sra. Judy Taylor, Manager Pan-American Life Insurance Aruba.

AVP ta falta respet un biaha mas

A declara Baba Herde Presidente interino di Parlamento ta ilegal

CU un asombro grandisimo henter pueblo di Aruba por a scucha durante e acto protocolario di Dia di Betico cu Baba Herde ta Presidente interino di Parlamento.

Mesora tur hende a cuminsa puntra ta ken por a apunta Baba Herde como Presidente interino di Parlamento, considerando su actitud dictatorial, infantil y hopi bez ridiculo, segun MEP den un comunicado ayera tardi.

Den Parlamento nunca a wordo haci un proposicion pa Baba Herde bira Presidente interino. Na Gobernador nunca a wordo haci un proposicion pa Baba Herde bira Presidente interino, awor cu ki autoridad Baba Herde ta representa Parlamento como su Presidente?

Mas importante: Unda Marisol Lopez-Tromp y Chris Dammers a keda, pasobra nan ta Presidente y Presidente interino legal di Parlamento.

Baba Herde ta Presidente illegal di Parlamento.

Marisol Lopez-Tromp tur hende sa, cu tin un odio feros contra Betico Croes den felis memoria, y henter su famia. Pues cu Marisol no a duna acto di presencia no ta nada straño. Nunca como Minister di MEP el'a duna honor na Betico, awor desde AVP sigur cu no.

Cu Chris Dammers tampoco no kier atende y duna honor na Betico, tambe ta bin di e envidia infantil cu Mike Eman ta inculca den su muchanan manda.

Pero pa Parlamento degenera su mes di e forma ey pa manda Baba Herde y bisa cu e ta den calidad di Presidente interino di Parlamento, esey si ta un bochorno, un hilaridad completo.

Of apunta Mervin Wyatt-Ras, pasobra apesar cu Mervin ta pretende di tin rabia riba MEP, e si a keda demostra respet pa Betico, y tambe ta atende e actonan protocolario na forma sincero. Mervin si tabatey di tempran hunto cu su casa n'e acto protocolario.

Pero pa nan a hala Mervin un banda y manda Baba, anto mihor nan a keda sin manda ningun hende, segun MEP.

E OPENDAG na Academia Policial E.J. (Watty) Vos tabata uno EXITOSO



DIADOMINGO 25 di januari (Dia di Betico), Cuerpo Policial Arubano a organisa pa di 4 aña consecutivo na Academdia Policial E.J. (Watty) Vos un opendag.

Minister di Husticia Arthur Dowers tambe tabata presente.

Un evenemento sumamente exitoso caminda comunidad ta haya un oportunidad pa mira e trabounan cu ta wordo haci diariamente pa Cuerpo Policial, e complicacionan cu bo ta wordo confronta cune haciendo e trabou aki y e rason pakico cierto instrumento y medionan ta wordo usa.

Un publico grandi tabata presente n'e actividad aki.

Locual cu a capta atencion di e mandatario t'e presencia di e hobennan hopi entusiasma. Mayornan cu a comenta cu nan yiunan a lanta nan for di 6 or di mainta pa nan bay serca e polisnan.

E ta un forma pa yega mas serca di e comunidad y mustra asina cu polis tey pa sirbi e comunidad, y unicamente si bo no cumpli cu orden y regla bo ta hayabo den confrontacion cu polis.

Durante e actividad a presenta e mascota nobo di Cuerpo Policial Arubano "Shoco Polis " n'e publico presente cu despues a presta huramentacion dilanti Minister Dowers.

Shoco Polis lo bay ta presente hunto cu Cuerpo Policial na actividadnan, pa educa y motiva hobennan pa no solamente bira polis, pero tambe pa haya respet y comprension pa trabou di polis.











Problema y menasa cu arma di candela

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo madruga pa mas o menos 04.20, na Lekker Bar & Restaurant, pa menasa cu arma di candela.
Eynan un testigo ta bisa cu e sospechoso ta den un Chevrolet blau A-38025. Eynan Polis a topa cu e auto para dilanti e restaurant.

Un testigo ta bisa cu el a tende desorden den e lugar y a bay mira kico ta pasando. Segun su declaracion, tabatin dos homber ta discuti formal cu otro.
Un di nan a bay den e Chevrolet blau y a saca un arma di candela. El a menasa e otro homber cun'e.

Dor di esey, e testigo a yama polis. Polis a detene e sospechoso M.M., naci na Aruba di 36 aña, pa sospecho di tin arma di candela den su posicion.
Polis a hibe Warda di Noord, unda el a keda sera.

Minister Mike de Meza:

San Nicolas ta riba bon caminda pa bira Aruba su "Cultural Heritage Capital"



E diversidad di culturanan Caribense y bunita naturalesa ta haci di San Nicolas e candidato ideal pa bira Aruba su "Cultural Heritage Capital".
E capital di herencia cultural, cu un sin fin di oportunidadnan pa desaroyonan economico y particularmente den e industria di turismo, un potencial enorme pa crecemento y desaroyo, e tempo pa San Nicolas ta "awor".
E proyecto "Cultural Heritage Capital of Aruba" a cuminsa cana su caminda cu diferente intervencion di parti di Gobierno.

Recientemente Minister Mike de Meza y Minister Otmar Oduber tabatin un reunion cu Aruba Investment Bank pa cu e proyecto unda a discuti diferente faceta di e procesonan cu ta tumando lugar of mester tuma lugar.
Minister de Meza a splica cu e acento ta riba tres elemento, esta turismo, cultura y naturalesa y con pa haci uzo optimal di e ingredientenan aki.
San Nicolas ta un ciudad cu un mix di culturanan Caribense vibrante, cu partinan sumamente bunita di naturalesa cu ta haci e area uno cu un potencial grandi pa desaroya su mes como un parti importante di turismo, e mandatario a remarca.

Loke a trece un desaroyo sin igual pa San Nicolas y Aruba henter for di 1924, esta e industria pisa cu e refineria, na mesun momento a trece limitacionnan cune pa diversificacion di e economia di San Nicolas, segun e titular di asunto economico.
San Nicolas ta wordo mira como un area di refineria, comosifuera cu esaki t'e unico industria cu por existi aki, tanten cu e tin un potencial grandi pa turismo, uzando e cultura Caribense y naturalesa pa atrae e industria aki, Minister Mike de Meza a agrega.

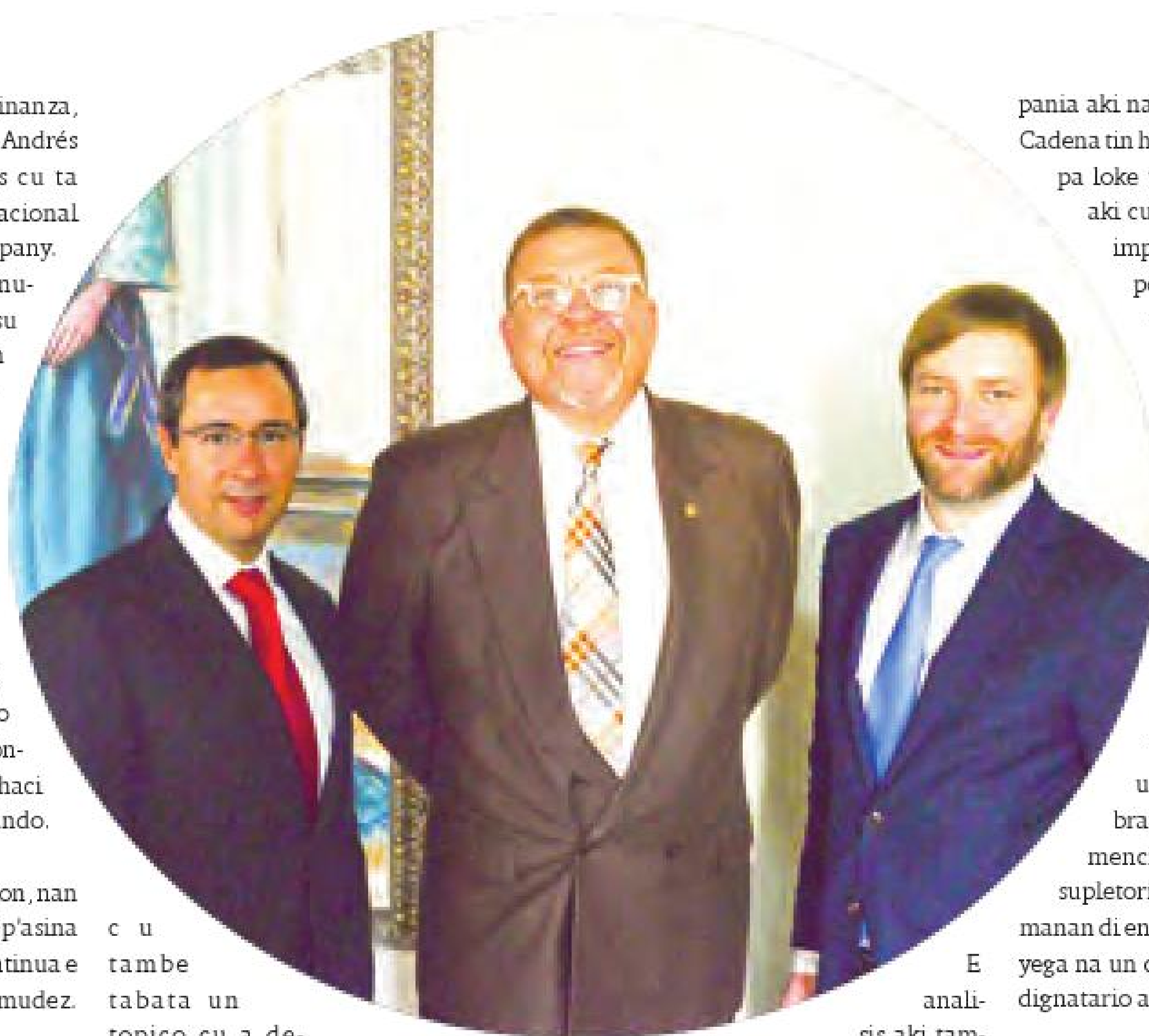
E reunion entre AIB y e mandatarionan tabata uno hopi importante, como cu ta trata di e finalisacion di e raport cu ta defini e proceso y proyectonan cu tin di tuma lugar na San Nicolas, cu acento riba e puntonan pa desaroya y diversifica e economia.
Minister de Meza a bisa cu ademas di e centro di ciudad di San Nicolas cu tin e urgencia mas grandi, poco poco tambe lo ta dunando atencion y lo extende e trabounan di renobacion den e areanan rond di e centro y mas leu, bayendo te den e barionan residencial.

Minister Mike de Meza a bisa cu den cuadro di preparacionnan pa un desaroyo hopi positivo a tuma paso y decisionnan pa cu e.o. infrastructura for di cuminsamento di Gabinete Mike Eman I y ta siguiendo awor cu Gabinete Mike Eman II.
A inverti caba den areanan y proyectonan manera Bernardstraat, Otaheitistraat, Juwana Morto, Joe Laveist Sport Park y a bay te den Mabon, a crea Lago Heights Hill Park y Carnaval Village y ademas, ta cuminsando cu e Carnaval Museum.
San Nicolas di berdad ta hayando atencion cu hopi aña no a wak den e districto aki y ta evaluando diferente inversion cu mester tuma lugar ainda di parti di Gobierno pa duna realce n'e plannan pa realisa e cuidad como e capital di herencia cultural, Minister Mike de Meza a laga sa.
E mandatario a menciona tambe Green Corridor como un proyecto cu ta un parti di e desaroyonan total, cual como conexion principal entre San Nicolas y becindario cu e parti di nos isla unda tin mas actividad turistico lo habri asina hopi mas oportunidadnan pa desaroyonan grandi tambe.
Entre otro el a menciona e proyecto di hotel pa Sero Colorado.
Gobierno ta percura p'asina garantisa cu tin e infrastructura presente cu por carga desaroyonan nobo na San Nicolas, Minister Mike de Meza a bisa.
Pa loke ta trata e refineria, Gobierno ainda ta bezig ta purba haya un operador cu experiencia, e poder financiero pa inverti.
Lamentamente tur esfuerso te awor no a duna resultado positivo. Paso pa paso Valero ta insisti di bay over p'e siguiente fase di nan responsabilidad, cual ta "repurpose" e area di e refineria.
Minister Mike de Meza a bisa cu lo reuni atrobe cu Valero pa pasa over di detayenan pa mira kico lo por haci, pero Gobierno tambe ta trahando riba diferente idea pa cu con pa duna e terenonan un destinacion diferente (repurpose), el a agrega.
Minister De Meza a conclui bisando cu e maneho ta pues "tweesporig" unda ta habri pa un operador nobo, pero cu si esaki no tuma lugar y Valero ta sigui cu actividadnan di transshipment, ta prepara tambe pa desaroya e tereno grandi cu lo keda disponibel.

Despues di haci un bishita serca Minister mr. Angel Bermudez

McKinsey & Company dispuesto pa duna conseho na Gobierno riba dos topico

Kerntaken analyse y cobranza di levy



SIMAN pasa e mandatario di finanza, mr. Angel Bermudez a ricibi sr. Andrés Cadena y sr. Daniel Stephens cu ta representa e compania multinacional di consultoria, McKinsey & Company. E reunion aki tabata un continuacion di Minister Bermudez su ultimo biahe na Washington caminda nan a topa n'e reunion anual di Fondo Monetario Internacional (IMF), october ultimo.

Durante e reunion anterior Minister Bermudez a delibera cu McKinsey riba diferente tereno cu nan lo por aporta nan conocemento y experticio amplio den e forma di consehonan of consultoria manera cu nan a yega haci cu practicamente tur pais na mundo.

Como resultado di e prome reunion, nan a dicidi bishita Aruba e biaha aki p'asina trece diferente proposicion y continua e deliberacionnan cu Minister Bermudez.

Segun e dignatario, enberdad nan a mustra cu nan tin tremendo experticio y cu sigur nan por duna nos un man riba varios tereno, p.e. cu e 'kerntaken analyse' cu tambe tabata un topico cu a delibera riba dje.

“E kerntaken analyse cu nos tin plania pa cuminsa e aña aki ta trata di un analisis cu ta wordo haci di e aparato gubernamental pa wak eingelijk cua t'e servicionan cu Gobierno lo mester duna na su comunidad y cual t'e servicionan cu e por laga e sector priva duna", Minister Bermudez a splica.

E analisis aki tambe ta tuma na cuenta e servicionan cu no ta actual mas, pues cu por wordo aboli p'asina logra yega na un aparato di Gobierno cu ta sumamente efectivo y cu mas espacio pa aumenta e calidad di servicio cu un Gobierno ta duna.

"Nan ta masha e bakia den e tereno aki y nan a priminti nos cu nan lo duna nos un oferta pa wak si nos ta interesa pa nan haci'e pa nos" e mandatario a sigui splica.

Ta conoci cu Gobierno ta considerando pa introduci e "Financial Transfer Levy", pues esaki tambe ta un topico cu e mandatario a trece padilanti den e reunionnan cu McKinsey.

Segun e mandatario, e Director di e compania aki na Colombia, esta sr. Andrés Cadena tin hopi experticio y experiencia pa loke ta trata e tipo di cobransa aki cu por cierto tambe a wordo implementa na Colombia tempo cu sr. Cadena mes tabata eherce un funcion halto di Gobernacion.

"Den e proximo simannan ora cu mi ricibi e proposicion y consehonan riba e diferente topiconan aki nos lo dicidi si McKinsey mes lo por haci esaki pa nos den termino corto.

Tambe nos lo por tuma un decision final riba e cobransa di e 'transfer levy' cu a menciona den nos presupuesto supletorio 2014 y cu lo ta un di e formanan di entrada p'e Gobierno pa asina yega na un cero deficit pa aña 2017", e dignatario a indica.

Finalmente Minister Bermudez a menciona cu pa mitar di aña aki e decision lo mester ta cla y bisto si enberdad lo introduci e 'levy' y mescos ta conta pa e 'kerntaken analyse' cu tambe lo mester tuma lugar den e curso di e aña aki. Ambos punto ta inclui den presupuesto supletorio 2014 como tambe den e concepto di e presupuesto 2015.

Esaki ta forma parti di e reforma di e aparato gubernamental, caminda cu a base di investigacion y estudio adecua e mandatario di finanza ta trahando pa logra yega na un aparato cu ta sumamente efectivo dentro di e cuadro financiero cu ta disponibel y tambe garantisa p'e 10 aña nan benidero, Gobierno di Aruba por duna su comunidad un calidad di servicio cu espacio pa mehora y aumenta den calidad.

Entrevista cu Prome Minister Mike Eman den revista reconoci mundialmente 'MakingIt'



COUNTRY FEATURE Aruba

A 'green gateway' between Latin America and Europe



E *revista internacional MakingIt (http://www.makingit-magazine.net) ta un forum global cu ta trata asuntonan actual manera cambio di clima, micro financiamento, desaroyo mundial di economia, industria global, energia alternativo y varios otro tema interesante, a tene un entrevista cu Prome Minister di Aruba Mike Eman cu a wordo publica dia 23 ultimo.*

Enfoke di e entrevista ta transformacion di Aruba su economia, energia sostenibel y transicion di energia petrolero den energia sostenibel na 2020.

Con Aruba ta transformando su economia di un cu p'e ultimo 100 añanan tabata depende grandemente riba refineria di petroleo y mas recien turismo den un economia mas diversifica y mas sostenibel?

Di acuerdo Mike Eman: "Economia di Aruba ta depende pa 70% riba e industria turistico. Diversifica e economia y reduci Aruba su dependencia di un solo sector ta integral den e strategia di metanan a largo plazo.

Aruba ta desaroyando un pilar economico nobo – un economia di conocimento – pa trece mas diversificacion, stabilidad economico, crecemento y sostenibilidad.

E pilar importante aki ta basa riba e iniciativa di Aruba pa desaroya e isla den un 'Green Gateway' entre Latino America y Union Europeo den e areanan di tecnologia berde, servicio di sosten y industrianan creativo.

Aruba ta haciendo uzo di e becindario di Latino-America y e habilidad di no solamente e dominio di idioma (Arubianonan ta papia banda di Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño), pero tambe di e conocimento di practica di comercio y custumbernan den e region.

Como miembro di Reino Hulandes, Aruba tin e privilegio di por conta riba e status legal y constitucional di e pais aki dentro di Union Europeo.

Tambe nos ta re-enfoca riba nos lazonan historicamente estrecho cu Merca. Companianan excepcional Mericano manera Hyatt y Marriott a inverti den Aruba, y nos kier atrae otro companianan estelar den otro sectornan pa inverti den Aruba como hub regional pa producto y servicionan di energia berde.

Adicionalmente Aruba a establece un entidad colaborativo publico/priva/academico como un centro di excelencia pa turismo na Aruba cu e sosten di institutonan internacionalmente renombra den e industria di turismo den Europa, USA, Latino America y America Central, como tambe institucionnan local.

Finalmente, Aruba lo desaroya trabounan di capacidad profesional halto ora haci e transicion pa energia renobabel".

Con exitoso e vision di economia di Green Gateway y e policy pa bin cu un economia basa riba conocimento y empresarial te asina leu?

Mike Eman: "Aruba tabatin un salida hopi fuerte. Den un par di aña nos a wordo reconoci como lider den e region pa nos esfuersonan pa promove prosperidad sostenibel y un economia basa riba conocemento. Dos organisacion Hulandes a bin establece nan mes na Aruba y ta contibuyendo na nos economia basa riba conocemento.

TNO ta un organisacion cu ta lidera estudio y investigacionnan cientifico y no ta trahando solamente na Aruba, pero tambe ta haci uzo di nos isla como un hub regional pa expande su servicionan den e area di energia renobabel.

Rietveld Academie, un di e top universidadnan Hulandes pa loke ta arte y diseño tambe ta presente na Aruba.

Schiphol International B.V. ta manehando Aruba Airport Authority N.V. y KLM ta uzando Aruba como un hub den e region y a haci caba su prome buelo riba biofuel pa Aruba.

Royal Philips ta partner cu Gobierno di Aruba pa cambia henter e sistema di luznan publico y tambe edificionan publico den luznan LED. Tin varios otro compania internacional cu ta considerando seriamente pa uza Aruba como un luga pa nan expansion regional".

Kico t'e 'Smart Island Strategy' y con Aruba ta planea pa transforma e energia actual den un cu ta 100% dependiente di energia renobabel na 2020?

Mike Eman: "Aruba ta mira prosperidad no solamente como un exito material, pero tambe ta midi'e den e calidad di nos bida y e salud y felicidad di nos famianan. Nos tin hotelnan di 5 strea na Aruba , pero nos kier tin tambe scol, casnan di anciano, hospital, bicindiarionan y un calidad di bida di 5 strea.

Pa crea e tipo di prosperidad aki cu ta sostenibel tambe ta nifica enfoca den 'haci mas cu menos' asina cu crea prosperidad awendia no mester bay a costo di e calidad di bida di futuro generacionnan.

Un componente esencial pa logra nos strategia – e asina yama 'Smart Island Strategy' – t'e transicion di nos isla den uno di100% energia renobabel.

E exito tempran di Aruba den proyectonan renobabel a atrae algun partner strategicamente poderoso, manera TNO y Carbon War Room, funda pa Sir Richard Branson y otro empresarionan. Den cooperacion cu e gruponan aki, nos ta desaroyando un strategia integra pa bira un di e paisnan lider den mundo den uzo di energia renobabel. Esaki no ta bay ta facil.

Energia di biento y solar ta hiba nos te cierto caminda pa motibo di asuntonan di disconinuidad, pero nos ta buscando mas aleu den direccion di tecnologia nobo pa tanto produccion di energia como tambe con warde (storage) ya cu esaki ta mas confiabel y finanacieramente efectivo.

Na Aruba nos ta ansioso pa logra nos 'prome ora berde' di electricidad cu ta wordo genera completamente pa energia renobabel, sigui pa 'nos prome siman', 'nos prome luna' te ora nos logra nos meta final".

Kico otro islanan chikito por siña di e experiencia di Aruba?

Mike Eman: "Na Aruba nos ta haci loke ta bon y loke ta sirbi pa Aruba. Si algun di e lesnan aki por beneficia otro pais ora nan ta cuminsa riba un biahe igual, anto claro cu nos lo ta hopi orguyoso.

Pero, cada pais ta diferente y mester haya su propio caminda.

Sir Richard Branson y Carbon War Room a acepta e reto di Nacionnan Uni pa tuma e lesnan cu nan a siña trahando cu Aruba y aplica esaki na otro nacionnan isleño.

Esey ta un reto exitante y nos lo ta honra pa hunga un rol den e intento ey, aunke mi no lo conseha otro Gobiernonan haci esaki, ya cu cada pais ta unico.

Sinembargo, un asercamento cu a sali Aruba di bon t'e Dialogo Social na unda tabata envolve comunidad y stakeholdernan pa sinta hunto pa yega na consensus ora tabata trata cualkier inciativa.

Un reto pa hopi isla chikito ta pa convence e utilidad di electricidad cu e por biba feliz banda di e esfuersonan haci pa introduci energia renobabel.

Mi ta haya hopi pregunta di otro islanan encuanto e actitud cooperativo y pro-activo di nos compania di electricidad WEB y con a logra esey. Nos ta yama bon bini na e oportunidad pa yuda y comparti e lesnan cu nos a siña cu otro paisnan si esaki ta yuda nan".

Corsou

Tiroteo na un cas na Batavierwijk

WILLEMSTAD - Diadomingo 25 di janüari ultimo alrededor di 5'or di atardi, a drenta informacion na Central di Polis cu tin un tiroteo na un cas den Batavierwijk, durante cua un persona a keda herida.
Mesora Central di Polis a despachá un unidad di Punda n'e sitio.
For di investigacion preliminar a sali na cla cu un hòmber a core yega n'e cas en cuestion y despues di un discusion cu un habitante di e cas, e hòmber a los algun tiro, cu a alcansá un dama habitante di e cas aki.
Na yegada di e unidad, ya e sospechoso a bandoná e sitio.
E víctima a ricibí herida di bala na su bèl di pia y cu ambulance el a wòrdo transportá pa poli pa ricibí tratamento médico. E caso aki tin atencion di Polis.

Invitacion pa tur coredor di drag pa reunion general pa Faya bo Haya 7

ENCONECCION cu e careda di Fay abo Haya 7, lo tin un reunion informativo pa tur coredor/doño **di tur vehiculo cu ta core riba Palomarga, for di vehiculonan di Caya te na vehiculo**nan di Drag!!! Lugar lo ta Urataka Center cuminsando pa 7:30pm diamars 27 januari 2015... Punto di agenda ta: Presentacion completo di e race schedule, orario, premio, categoria etc etc... Un boca bisa otro pa tur coredor/doño di cada vehiculo di drag haya sa...

Xpresa bo mes

Door Norman L. Kuipéri

Aruba's Schuld:

"It's Game Over . . .

ready for Ctrl+Alt+Del"

SINDS haar Status Aparte in 1986 hebben regeerders de schuld van Aruba laten groeien zonder dat er enige stap nog maatregel is genomen om de trend te doen veranderen. Desalniettemin hebben verschillende instanties en organisaties verschillende keren erop gewezen dat er onkosten binnen het gouvernements apparaat verlaagd dienen te worden, vooral m.b.t. personeels' werving, om te voorkomen dat er later zwaar ingrijpende maatregelen genomen dienen te worden.

Sustainability?: Afl 761.000 per dag is de gemiddelde groei van het financieël tekort van het Arubaanse Gouvernement. Dit is gebaseerd op het gerapporteerde data m.b.t. het financieel tekort volgens de "voorlopige cijfers" van 2013 en het begrote 2014, volgens de Nota van Toelichting van het Koninklijk Besluit 11 Juli j.l. Update: Afl 1.205.000 per dag is de gemiddelde groei van het financieël tekort volgens het suppletoire begroting van 2014, geaccordeerd door de staten op 28 november 2014 j.l.
Als Aruba de huidige schuld wilt terugbetalen door bijvoorbeeld alleen 10% van hun inkomsten tegen de schuld af te lossen, zal het nagenoeg 32+ jaren duren voordat het is afbetaald; en dit zonder schuld erbij te creëren. De huidige rente last komt overeen met 16.7% van de huidige begrote inkomsten van Land Aruba; het Land draait nu met een deficit … dus een nagenoeg onmogelijk realiseerbare droom.
Van "Quick-Scan" in "Kwik-zand" heel "Quick":

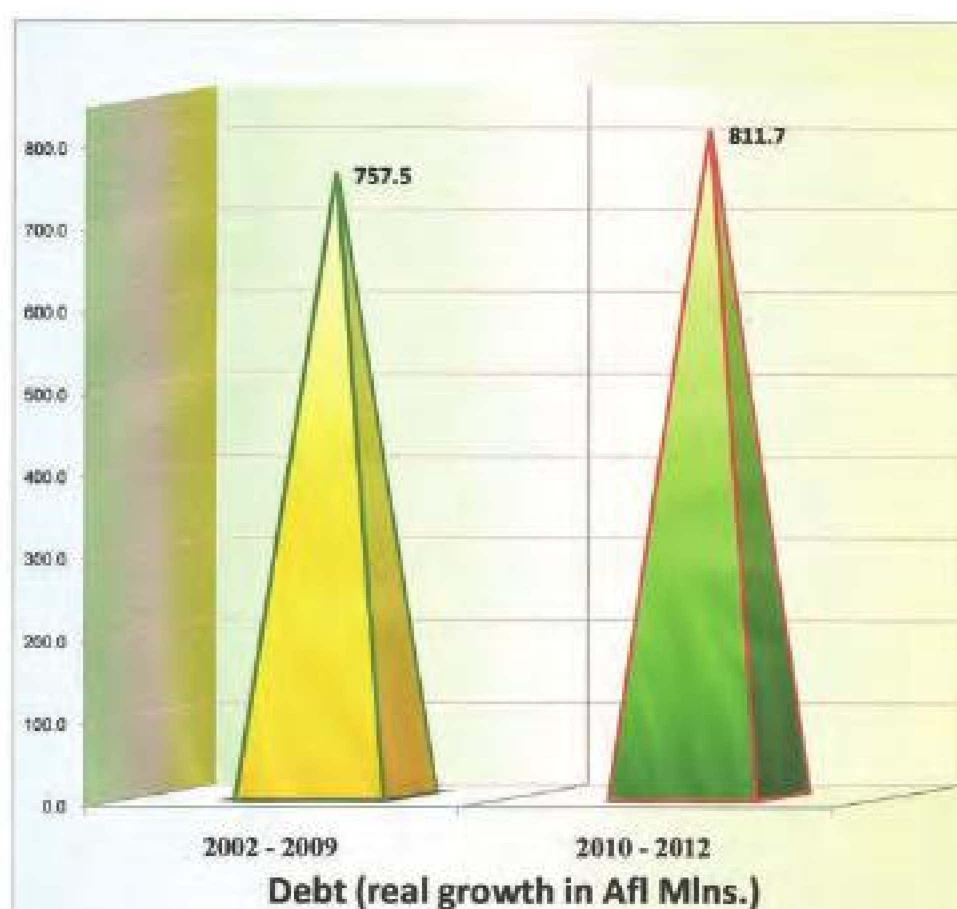
Nu heeft het Arubaanse bevolking te maken met een z.g. impasse met Nederland dat gespitst wordt met een emotionele toon richting "Op Eigen Benen" en een hongerstaking door de Premier, die plotseling is gestaakt zonder enig resultaat noch uitleg van reden, terwijl er genegeerd wordt dat er e.o.a. financieel problematiek is en of zelfs bestaat in het Lands apparaat.
Een paar vraagjes: - Wat is de oorzaak hiervan? - Begrotingen van 2010, 2011, 2012, en 2013 waren toch door deze zelfde Gouverneur van Aruba getekend?; Wat is er dermate veranderd in de begroting van 2014 dat de Gouverneur deze nu opeens niet wilt tekenen? Is het door e.o.a. Statutair conflict, of het niet nakomen van beloftes m.b.t. onkosten verlagende maatregelen, en een hoog lopende schuld dat niet adequaat aangepakt wordt in de begroting?

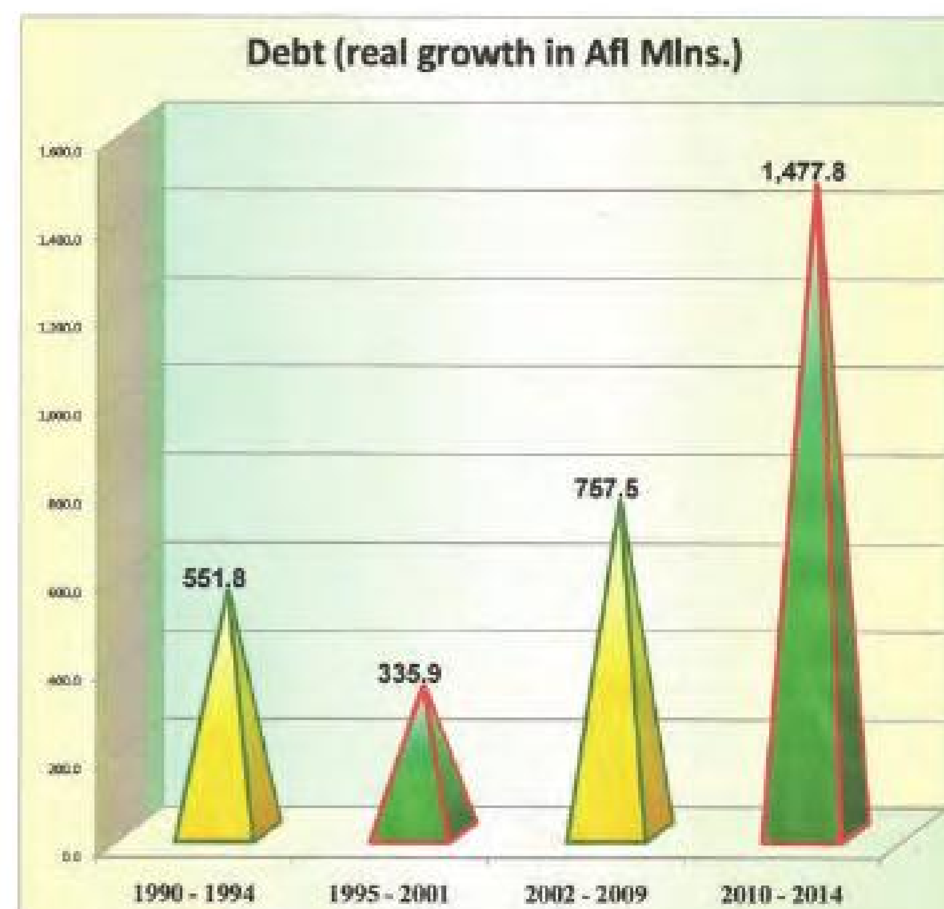
Oplossing: Er moet gezocht worden naar het formaliseren van een absolute brede basis binnen de staten, zeker met betrekking van de twee grotere partijen, die nagenoeg verantwoordelijk zijn voor de situatie waarin Aruba zich nu verkeert; een nieuw model m.b.t. de gouvernements organisatie, welke o.a. inhoudt het terug draaien van het aantal ministeries naar vijf (5); het benoemen van een zaken kabinet voor al de hierboven genoemde miniteries voor minstens 6 jaar; het doen afvloeien van 1.900 ambtenaren, welke minder is dan wat de huidige Minister van Financiën dhr. A. Bermudez heeft voorgesteld; het verankeren van wetten om ieder jaar Financieël Antecedenten onderzoek te kunnen plegen, terug gaande vijftien jaar; het invoeren van wetten die zware persoonlijke sancties opleggen bij het overschrijden van de door de staten gekeurde begrotingen, het afronden en opzetten van een Ombudsman kantoor, VOORDAT men zich gaat bezig houden met het bedenken van inkomsten verhogende maatregels jegens de Arubaanse bevolking.

Excecutie, of uitstel van excecutie: Het uitstellen van de hierbovenvermelde beslissingen tot na 2017, c.q. naar de volgende verkiezing, zoals voorgesteld door de Premier is onverantwoordelijk, en zal dan zwaardere economiesche gevolgen hebben.
De consequenties om maatregelen, binnen het gouvernements apparaat niet te nemen, zal op het micro-economisch privaat sector vlak nog erger zijn, en zal hierdoor veroorzaken dat de regering in een "chronische kas-tekort spiraal" blijft, waardoor projecten, onderhouds contractanten, en leveranciers minder opdrachten zullen krijgen, hetgeen o.a. zal inhouden dat het bedrijfsleven, door het moeilijk en of niet nakomen van Land's obligaties, een direkt effect zal hebben op de arbeidsmarkt.

Hierdoor zal het bedrijfsleven herzien nieuwe werkkrachten in dienst nemen, en of het vervangen van afgevloeide werkkrachten, en later zelfs werkkrachten doen afvloeien. Gedurende de volgende 18 á 24 maanden zal dit dan een direkt net-effect hebben op de arbeidsmarkt, waar zo'n totaal 2100-2200 meer werkelozen erbij zullen komen.
Dit zal dan een dermate negatieve druk op de inkomsten van de regering voeren en op de BBP, welke druk op Land's Financiën uiteindelijk niet alleen de 1.900, maar nu een extra 300 á 400 meer ambtenaren moet doen afvloeien, met een uiteindelijk resultaat dat er meer dan 4.500 werklozen erbijis gecreeërd.
Dit laatste scenario zal Aruba niet aankunnen, daar dan de Lands' inkomsten dermate zullen verminderen, en hierdoor dus de BBP negatief affecteren, dat het terugbetalings prognose m.b.t. de schuld, niet meer gehandhaafd kan worden, en dus dan helemaal overgeven zullen moeten worden aan Nederland en de IMF recommendaties ter uitvoering.

De autonomie en zelfstandige regering dat Aruba sinds 1986 heeft gekend, zal dan ook niet meer bestaan, daar





wij dan bewezen hebben dat wij het helemaal niet zelf aankunnen.

Gele Appels en Groene Peren: Vergelijkingen met Nederland en haar schuld moet ook gelijk gaan met het begrip van dat het Nederlandse economie niet alleen divers is, maar 185 keer groter is dan die van Aruba, en dat het bevolking ook zo'n 170 keer groter is, en dat Nederland ook een paar bedrijfjes heeft zoals Philips, Heineken, Unilever, Albert Hein, het Rotterdamse Container haven, en export industieën zoals Tulpen, Kaas, en Natuur Gas, aandelen in Shell, KLM o.a. dat ieder nagenoeg een vergelijkbare begroting als het Land Aruba heeft en zelfs groter – in de meeste gevallen.

Aruba produceert geen export, heeft ook geen grondstof, en heeft maar één (1) zeer fragile industrie, waarvan het eiland voor meer dan 92% afhankelijk is.

"Bananen Republiek met een Houding"

Het NCPF rapport van februari 2007, dat ook bekend staat als het Mehran Commissie rapport, wijst erop dat de IMF al in 2005 heel duidelijk praat over het plafond voor wat betreft verhouding schuld t.o.v. het BBP, waarin men nadrukkelijk erop wijst dat zodra een micro-economie als die van Aruba de 36% overschrijdt, Aruba zich zal moeten inzetten om maatregelen te nemen om te voorkomen dat men het kritische percentage van 60% niet overschrijdt, daar het dan zeer gemakkelijk betekent om bij 90% te komen door e.o.a. uitwendige schok waarover Aruba helemaal geen controle over heeft, hetwelke indicatief is dat terugbetaling van haar schuld heel moeilijk tot zelfs onmogelijk wordt gemaakt.

Ook heeft de IMF in haar hoofdstuk "Rebuilding Fiscal Space" onder paragraaf 5 aangeduid dat in een kleine economie als die van Aruba bij doorbraak van 55-56% schuld van het BBP, het effect op de economie omdraait van groei naar inkrimping.

Zeer zorgwekkend was de uitspraak van Premier Eman, die zelfs zover gaat om te insinueren dat er landen zijn waarvan hun schuld BBP ratio zelfs de 100% heeft overschreden; het gevoel gevende dat men (Kabinet M. Eman II) niet eens bereid is om te erkennen dat men besseft wat voor consequenties dit zou kunnen hebben voor de rating bij verschillende bedrijven zoals Fitch, Standard & Poors, de IMF, rente voor toekomstige leningen, laat staan de macro-economiesche effecten voor het Land, en de effecten op de bevolking van Aruba in het algemeen. ". . . eerst groeien, dan snoeien"

Nog een vraagje: Wat heeft het kabinet Mike Eman II als maximun gesteld voor wat betreft Land's schuld?

In het blad van de Direktie Economiesche Zaken (DEZ) "The Green Gateway – Economic Vision and Policy 2011-2013" beoordeeld de DEZ het NCPF rapport als verouderd, daar het in de pre-recessie periode is gepubliceerd (p. 6).

Alle genoemde cijfers in dit rapport kloppen niet meer, en zijn inderdaad verouderd; ze zijn veel erger geworden.

Het NCPF rapport van 2007 moet als basis en richtlijn gebruikt worden m.b.t. het te nemen maatregelen voor slechts één grote reden: tijd. De grondslag en recommendaties hierin zijn allemaal nog steeds van toepassing. Het NCPF rapport bevat adviezen betreffende alle maatregelen die genomen moeten worden m.b.t de sanering van Land's financien. en dus hoeft men niet weer een of ander commissie in te stellen om weer een ander rapport te doen schrijven om het weer te laten bestuderen.

De opties v.w.b. de te nemen stappen zijn niet moeilijk; onkosten verlagende maatregelen; simpelweg het NCPF rapport van 2007 volgen!

Enige suggesties - Begrotings beleid gepaard met sancties:

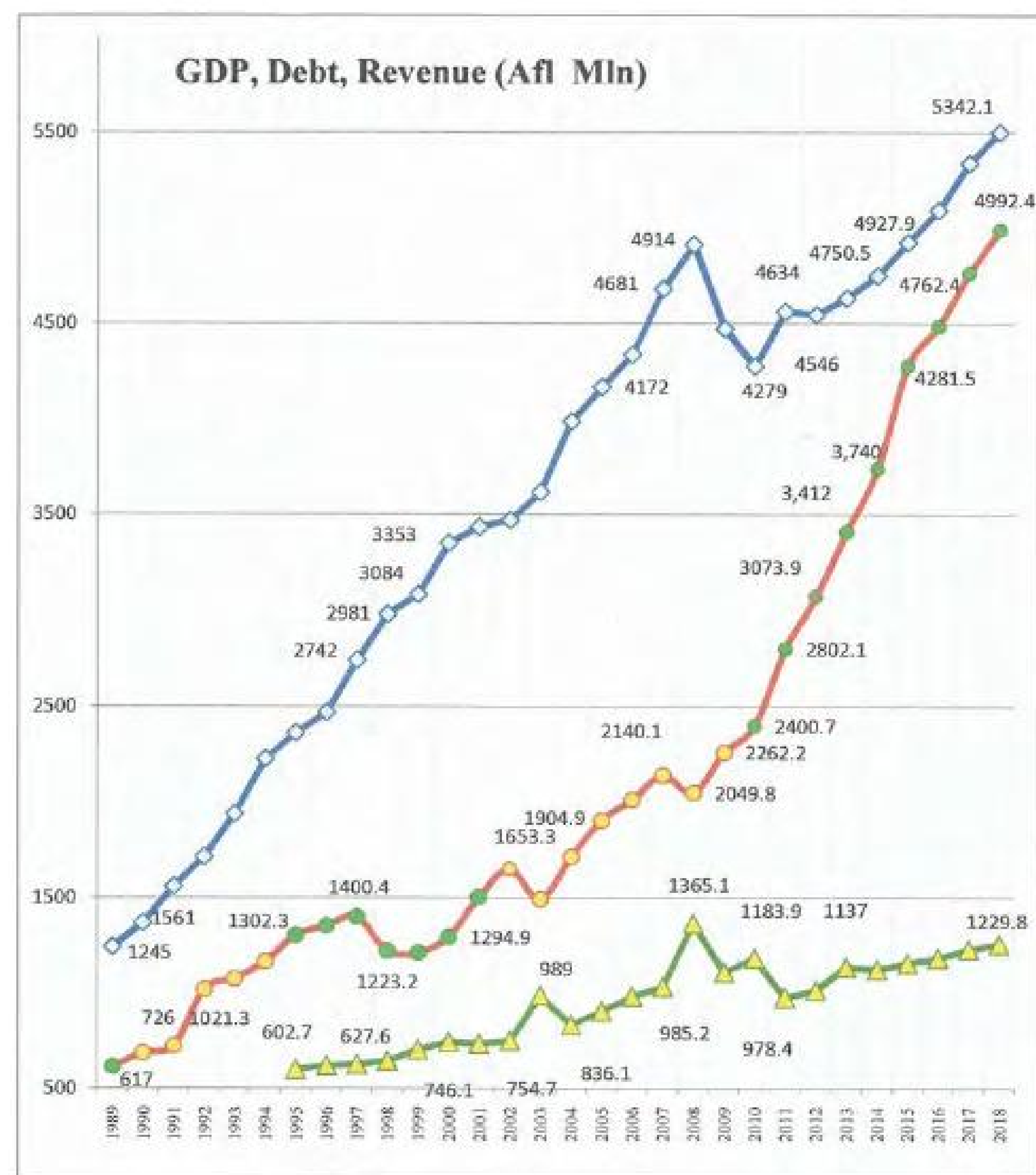
Er moeten wetten komen om persoonlijke sancties op te kunnen leggen voor het overschrijden van de geaccordeerde begroting door de staten. De consequenties dienen dermate groot te zijn dat men automatisch ervoor zorgt dat men te allen tijde binnen de geaccordeerde begroting blijft. Begrotings discipline moet op percentage gebaseerd worden jegens de reële inkomst; c.q. variance expense budgeting.

Financieël Antecendenten Onderzoek: Er zal ook zorg voor gedragen moeten worden, dat, door middel van een wet, ieder ambtenaar, politici, minister en hun direkte aanverwanten, jaarlijks een grondig persoonlijke financieël antecedenten onderzoek ondergaat met een terugwerkende kracht van minstens vijftien jaar, welke gepleegd dient te worden door een afdeling van de O.M., en waarvoor ieder cent die men verdiend heeft is verantwoord, en welke ook aan hoge morele en ethiesche waarden moeten voldoen. Dit onderzoek moet dan ook permanent jaarlijks gevoerd worden, zeker ook na het bekleden van een of ander ambt binnen de gouvernement, en dus nadat zij uit dienst van het Land zijn getreden. De bevindingen moeten ook publiekelijk gemaakt worden.

Dit zal dan per direkt mogelijke corruptie tendens tegenwerken en zelfs doen ophouden.

Ombudsman: Wetten voor het benoemen van een "Ombudsman" liggen al jaren klaar. De bedoeling was dat beide Aruba en Curaçao deze tegelijkertijd zouden invoeren. Curaçao heeft een zeer uitgebreide kantoor werkzaam voor haar bevolking, waar burgers klachten kunnen indienen om onderzocht te worden met betrekking tot het qualiteitszorg van overheidsgedragingnen en of van het bestuur van het Land. (zie ook

Grafiek 1. Souce: CBA Annual Statistical Digest 2013: GDP is blueline, Debt is red line, Revenue is green line



ombudsman-curacao.an). Op Aruba is dit dus niet het geval.

Centraal Accountants Dienst: Er moet onderzocht worden of er opdrachten ooit werden gegeven aan de CAD om bepaalde Diensten en of Gouvernements' afdelingen niet te onderzoeken en of door te lichten. Sancties moeten geplaatst worden om deze praktijken te doen voorkomen, welke o.a. inhoudt dat de opdrachtgever geen publiekelijke functie mag bekleden bij Land Aruba. De CAD moet haar werk kunnen uitvoeren zonder enig oponthoud in ALLES m.b.t. Land Aruba.

Vervaldatum als doel: Om te voorkomen ergere maatregelen te moeten gaan nemen zal de huidige regering binnen de volgende zes (6) weken bestaande instrumenten moeten gebruiken voor het bereiken van de voorgestelde doelen m.b.t. het sanering van Land's financieën. "Een doel zonder vervaldatum, is een droom"

Interne Aangelegenheid?; Autonomie v.s. Politieke Realiteit ... Oh ja, en de Arubaanse Bevolking: Nederland zal er zorg voor moeten dragen dat de WEB, Elmar, Setar, Cable, en het Goud reserve vooraad bij de Centrale Bank van Aruba o.a., die al eerder door voormalige Minister van Financiën aan de Barclay's International Bank eens is verkocht zonder enig advies en of discussie, niet aan derden wordt overgeleverd, verkocht wordt, en of dat men de Gouvernements gebouwen tracht te hypothekeren onder een z.g. FIPA constructie. Activa verkoop van Land Aruba moet van de tafel, en zekerheden om dit te voorkomen moeten geplaatst worden.

Politieke realiteit op Aruba is dat de gekozen staten leden, en de door hen aangewezen regeerders, overtuigd zijn, dat zij, in wezen, een blanco kaart hebben om alles te mogen doen, zonder enig verantwoording en of moreel-, nog ethiesche verplichting jegens de bevolking.

Nog een paar vraagjes: - Wanneer heeft één enkel politici ooit campagne gevoerd en tegen de potentiele stemmers gezegd dat hij een schuld zal moeten aangaan, dat de stemmer terug zal moeten betalen op een latere tijdstip?

(Zou zelfs een interresante "test case" voor het Gerecht zijn ter bepaling schuldige / verantwoordelijke m.b.t. mismanagement van Lands Financiën; Staten / Regering of bevolking).

Olie en of Natuurgas - Dictatorschap en de "Dutch Decease": Wetten dienen geplaatst worden om te voorkomen en te garanderen dat Aruba geen dictatorschap wordt en of creeërt wegens het ontginnen van "Olie" en of "Natuurgas".

De meeste grote olie exporterende landen hebben op dit moment te maken met grote volksoorlogen en of massale protesten tegen de regering wegens

de corruptie die hiermee teweeg is gebracht door een onevenwichtigheid in de distributie van de ontvangsten.
De "Dutch Disease" moet ook voorkomen zien te worden d.m.v. strakke beleids voorstellen, controles, en de nodige sancties voor het niet nakomen hiervan.

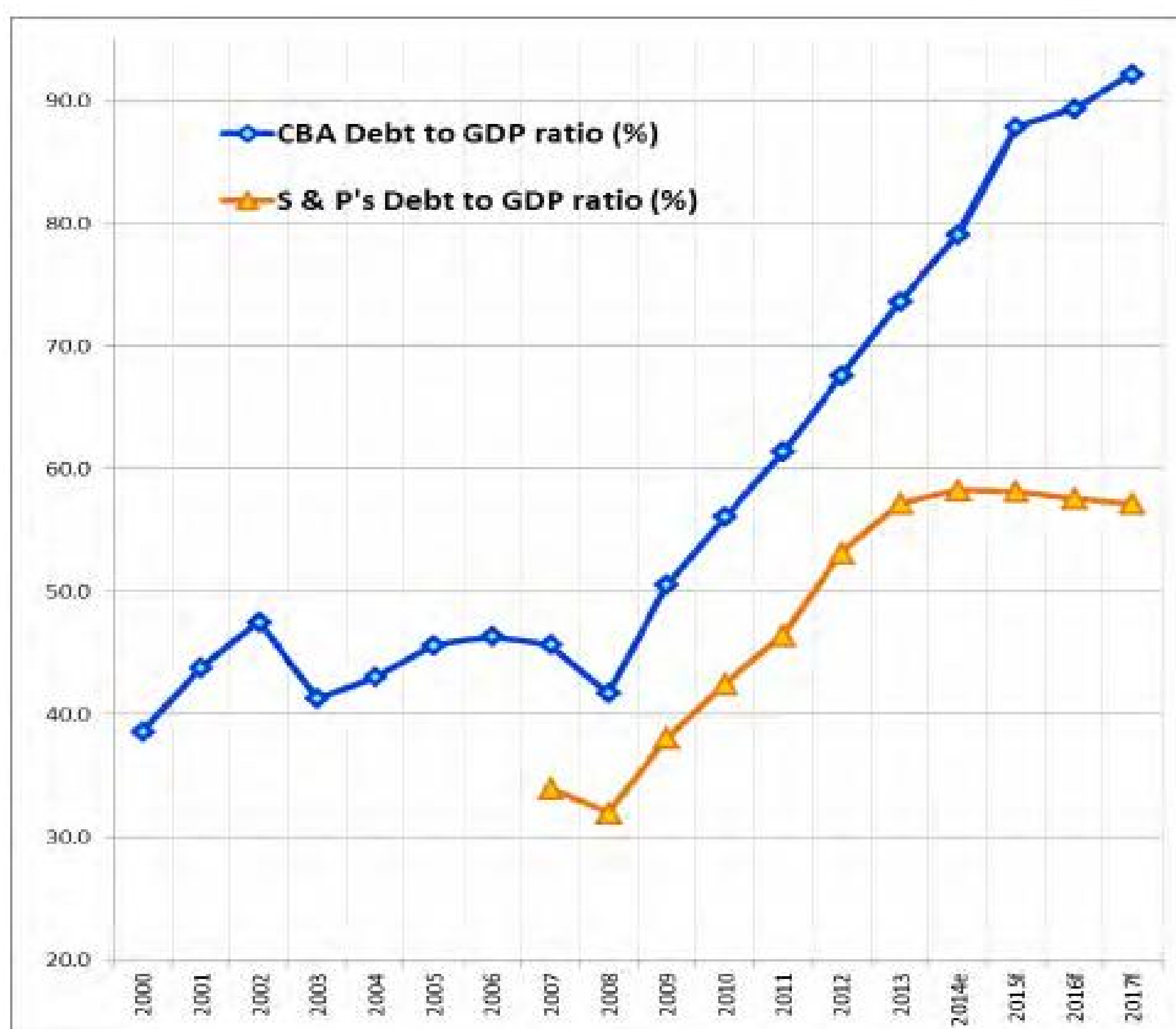
"Hellaas gaat de as van de wereld niet door de Hooiberg"
Voorgestelde projecten: Hotel voor de Seroe Colorado gebied: Het huidige onderzoek naar een mogelijke aantrekking van een all-inclusive hotel voor het Seroe Colorado gebied moet met een heel grondige economiesche effecten rapport onderbouwd worden, zodat het uitbreiden van het aanbod van kamers niet veroorzaakt dat de huidige Arubaanse RevPar- en ADR gemiddelden negatief onder druk gezet wordt met de nodige consequenties dat het gehele hotel sector onrendabel wordt. Dit was het geval in de jaren 1992 t/m 1996 in Toronto Canada, toen men achter de "conventions markt" ging, en geen rekening meer hield met het realistiesche maximale vraag-kracht jegens de convention hotels, welke als resultaat boekte een daling in de RevPar en ADR, welke als consequentie had dat de grote hotel ketens niet meer met voldoende winst draaiden, en vervolgens Toronto verlieten. De achtergebleven hotels hebben tot heden te maken met een verlaagde Average Daily Rate en mindere winsten. Dit is ook tegen het moratorium m.b.t. uitbreiding hotels op Aruba.

Nota: voor iedere 100 hotel kamers, en een minimale bezettingsgraad van 70% p.a. heeft men 3.650 passagiers - touristen p.a. nodig, welke overeenkomt met tussen de 14 en de 20 extra vluchten per jaar! Welliswaar een klein percentage, maar vraagt wel de nodige aandacht van de Aruba Tourism Authority voor wat betreft long-term "sustainability".
Bank-Transactie Belasting: Voor het macro-economiesch beleid zal het voorgestelde bank-transactie belasting van 0,1% van grote betekennis zijn, in dat men dan een nagenoeg exacte indicatie zouden kunnen krijgen van de grote van het Arubaanse Economie. Maar, de infrastructurele "gevolgen" hiervan, en m.n. de organisatoriesche en operationele druk veroorzaakt hierdoor, zal verhoudingsgewijs duurder uitkomen dan wat het zal opbrengen.
Stimulering van de economie door middel van initiatieven voor het opstarten van kleinbedrijf: Het stimuleren voor het opstarten van kleinbedrijven zullen positieve macro- en microeconomiesche gevolgen hebben op het kleine Arubaanse economie. De gehele groep afgevloeide ambtenaren zou door kleinbedrijven kunnen worden opgevangen binnen 18 tot 24 maanden. Er lopen genoeg jonge entrepreneurs rond die deze uitdaging zouden aankunnen.

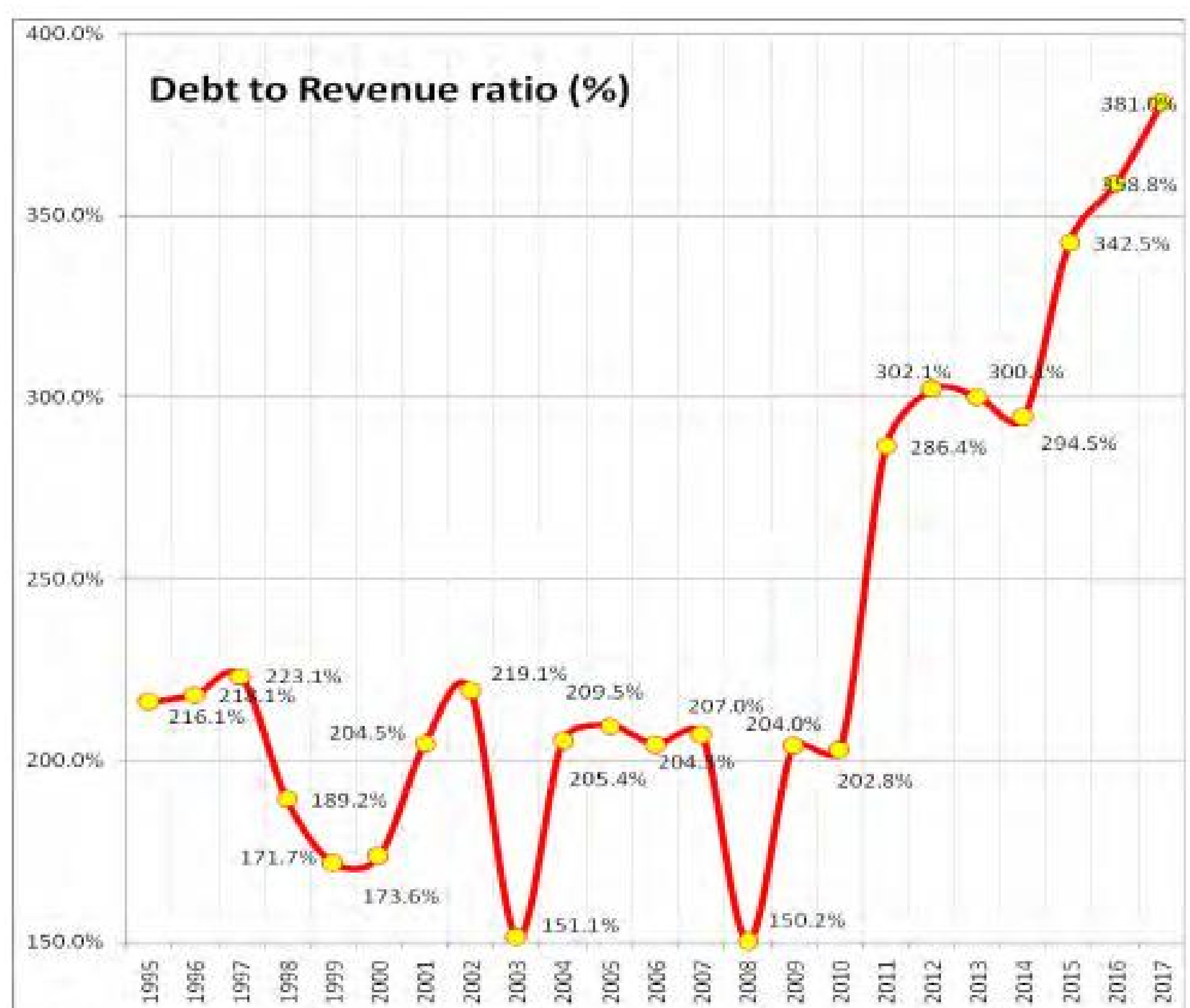
"Governement full of Red, or Green": De uitlating van de huidige minister van financiën van "als iedereen hun belasting verantwoordelijkheden zouden hebben voldaan, dan zou Aruba nu niet in een dergelijke precaire financiële situatie verkeren" rolt de volgende vraag uit: "Als de statenleden van Land Aruba sancties hebben opgevoerd d.m.v. een wet m.b.t. het financieel begrotingsbeleid, en dus ervoor hebben gezorgd dat men minder heeft uitgegeven dan er is binnengekomen, denkt U dat Aruba in deze huidige precaire financiële situatie zou verkeren?" En dan heb ik het nog niet over personeelsbeleid gehad . . . Hmmm; Bepaalt wie betaalt? Ter informatie voor de hierboven genoemde minister is het belastings niveau van Aruba al vaak genoeg gepubliceerd door verschillende bekende accountants kantoren, zowel als in de lokale media als op de internet, dat het tot één van de hoogst belaste landen ter wereld behoort. Vraagje: Moet Aruba per sé ook hierin nummer één zijn

Misleidende informatie door mis-informatie soms? Waarom vermeldt Standard & Poors niet dezelfde percentages m.b.t. de Schuld t.o.v. de BBP als die van de Centrale Bank van Aruba, terwijl de IMF in haar raporten wel dezelfde cijfers vermelden als die in de Statistical Digest 2013 van de Centrale Bank van Aruba? (zie grafiek # 2). In het rapport van de S&P wordt nergens vermeld dat men e.o.a. schuld heeft doen aflossen, en of in een andere constructie heeft geplaatst welke als resultaat boekte het huidige verschil in de schuld percentage ratio met die van de CBA. Vraagje: Heeft Standard & Poors de correcte informatie gekregen van de desbetreffende authoriteiten?
In het uitgebrachte blad van het Ministerie van Economische Zaken "The Green Gateway – Economic Vision and Policy 2011-2013" op pagina 42 is de grafiek van de Schuld - BBP ratio gemanipuleerd. Men heeft de Schuld t.o.v. de BBP grafisch getekend, waarvan de 2 laatste datapunten van de jaren 2009 en 2010 respectievelijk aangeduid als 46,5% en 49,8%, terwijl de cijfers vanwelke deze zijn genomen op pagina 40 als 49% en 55% respectievelijk staan, welke overeen komen met de percentages van de Centrale Bank van Aruba. De tijdlijn is van de x-as naar de y-as verschoven. De tijdlijn op de y-as wordt meestal in populatie vergelijkingen gebruikt en niet bij macro-economiesche indicators. De titel van deze grafiek klopt ook niet met de tijdlijn. Alle andere grafieken in dit blad lopen goed, met de tijdlijn op de x-as. Vraagje: Met welk doel is deze specifieke grafiek gemanipuleerd?

Anticyclisch . . . ?: Het anticyclisch begrotings beleid, zoals vermeld in de inleiding van de Nota Financiën 2014, welk gekenmerkt werd door enerzijds belastingverlagingen en anderzijds verhoging van overheidsuitgaven, is alleen maar van waarde als men de verhoudingen Lands schuld naar BBP binnen de IMF normen behouden, respectievelijk tegen de 36%, met de mede veronderstelling dat men een zeer stabiele economische groei blijft behouden, met een zo min mogelijke gevoeligheid voor externe schokken, inclusief een groei in Land's inkomsten, welke de theorie van Nobel winnaar, drs. Paul Krugman ondersteunt.
Het Arubaanse schuld patroon heeft echter een zeer scherpe groei gekend in vergelijking met de groei van haar inkomsten, welke reden is dat het Lands financiën zich in de huidige precaire situatie bevindt. Dit is ook duidelijk zichtbaar in grafiek # 1.
De econoom dr. Nouriel Roubini suggereert, in zijn advies aan Argentinië, haar verhouding schuld-inkomsten niet de grens van 230% te laten overschrijden, daar het dan heel moeilijk is om maatregelen te nemen om deze terug te laten dalen.
In Aruba oscileerde deze verhouding in de jaren 1995 t/m 2010 tussen de 150% en de 220%, maar de huidige regering heeft deze verhouding sinds 2012 de 300% al doen overschrijden. (Zie grafiek # 3)

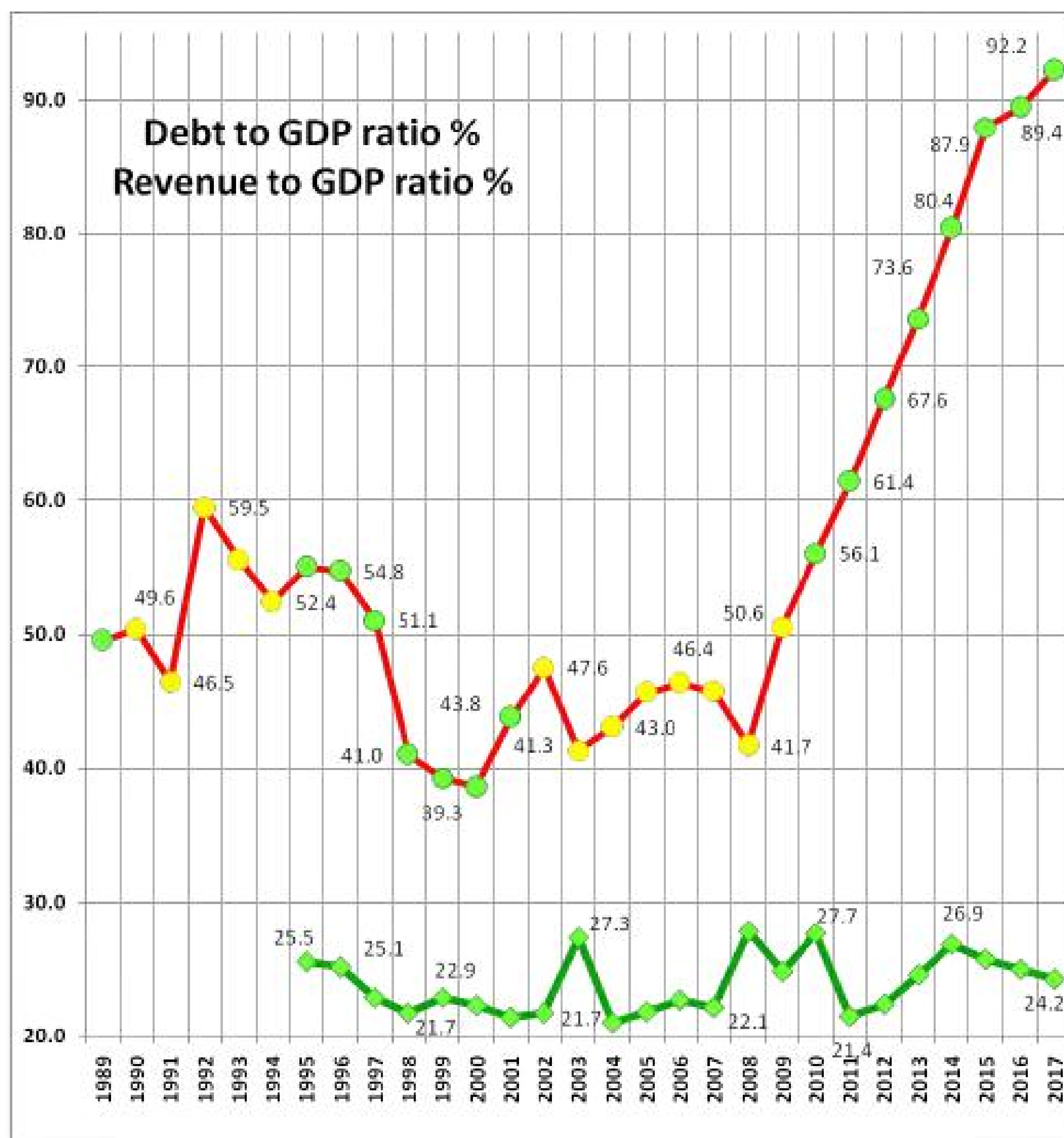


Grafiek 2. Souce: CBA Annual Statistical Digest 2013 & Standard & Poors Ratings 16/6/14: CBA is blueline, S&P is orange line



Grafiek 3. Souce: CBA Annual Statistical Digest 2013: Debt-to-Revenue ratio in %

Grafiek 4. Souce: CBA Annual Statistical Dgest 2013: Debt-to-GDP ratio is de rode lijn, Revenue-to-GDP ratio is de groen lijn



De verantwoordelijkheid van de Staten – argument vs. discussie: Samen hebben de 2 grootste partijen, de MEP, en de AVP, 20 zetels. Sinds de Status Aparte in 1986 heeft Aruba maar twee regeringen gekend, n.l. de AVP en de MEP.
De situatie waarin Aruba nu verkeert is niet alleen door de huidige regering veroorzaakt, maar is gekomen door een systematiesch ondermijning van alle adviezen m.b.t. financien en de grootte van het gouvernements apparaat sinds 1986.
Het volk heeft haar stem geuit in september 2013, en dus hebben drie partijen het mandaat gekregen in de staten hun zetels te nemen en te controleren hoe er geregeerd wordt. Er MOET een samenwerkingsregeling komen tussen de partijen in de staten om Aruba terug te brengen op het juiste pad. Het enige argument dat gebruikt mag worden tussen deze drie partijen is "Hoe wint Aruba".

De politieke partijen moeten zich herinneren dat zij gekozen zijn om in de staten de nodige controle te voeren op de regeerders, opdat de voorstellen uitgevoerd worden binnen de gestelde regels, normen en waarden. De gekozen partijen moeten samen discussies houden, op een dermate niveau, dat iedereen overtuigd wordt dat het uiteindelijke resultaat alleen maar ten goede komt aan vooruitgang van Aruba en de Arubaanse gemeente.

Mijn laatste vraagjes: Waar is het probleem? Is het ons Nederlandse paspoort? Zit het bij de Arubaanse bevolking; de privé sector; of bij het gouvernements apparaat?
Waarom moet de kleine man nu betalen voor een beleid, waarvan men al jaren wist dat het onhanteerbaar is om zo door te gaan, maar heeft de moed niet om die maatregels te nemen, binnen het gouvernements apparaat, om de financiële catastrophe terug te doen draaien en te behartigen met onkosten verlagende maatregels voordat men eraan denkt om inkomsten verhogende maatregels op de al hoog belaste bevolking te doen komen?
Wilt men tog aan de inkomsten kant heffingen aanslaan, dan zal dit bij de huidige bedrijven moeten verhaalt worden die van e.o.a. "tax-holiday" genieten ,en met b.v. een 30% transactie belasting op all transacties naar de al bekende "off-shore" bedrijven om belasting te doen ontduiken. Met dit laatste maatregel zal de regering zelfs heel snel hun huidige financiële

resultaten kunnen doen omdraaien. Trouwens, er zijn genoeg experts dichtbij de regering en de staten die hierover grondig kunnen advieseren.
Blessuretijd: Aruba heeft vanaf nu tussen de zes en acht weken de kans om aan de Wereld, Nederland, en specifiek de Arubaanse Bevolking, te bewijzen dat zij credietwaardig is, en dat zij capabel is haar eigen problemen met hart en ziel te kunnen aanpakken en ook oplossen.

Bereidheid om mee te helpen werken naar een langdurge en "sustainable" oplossing dat het hele Land van zal kunnen profiteren door a) het verlagen van personeelsonkosten, b)het reorganiseren van het gehele gouvernements apparaat, en c) om binnen de staten het stimuleren van een coalitie op een brede basis te bewerkstelligen met het Arubaanse bevolking als centraal bevoordeelde.

Geschreven door een Arubaan onder een Watapana boom.

Albert Einstein: "De problemen waarmee men te kampen hebben kunnen niet opgelost worden met dezelfde denkwijze waarmede ze gecreëert werden"

E Boardwalk Small Hotel a gana e TripAdvisor® 2015 Traveler's Choice Awards

Escogi entre e Top 25 Hotelnan pa Servicio den Caribe





BOARDWALK Small Hotel Aruba a caba di wordo reconoci entre e Top 25 Mihor Hotelnan pa servicio, y premia cu un Certificado di Excelencia di TripAdvisor®, un di e websitenan di biahe mas grandi na mundo.
E esfuersonan continuo haci p'e empleadonan di e hotel y e consistencia den ricibi y malcria huespednan combina cu e profesionalismo y servicio personalisa a haci cu Boardwalk a merece e reconocemento internacional distingui aki.

E TripAdvisor® Certificado di Excelencia ta honra e negoshinan mas halto evalua di hospedahe, restaurant y atraccion, manera esakinan a wordo evalua pa biahadornan riba e website di biahe mas grandi na mundo.
Pa califica, e negoshinan aki mester mantene un rating averahe di 4 of mas halto for di un total posibel di 5, ora cu nan wordo evalua pa bishitantenan n'e site.

Criteria adicional ta inclui e cantidad di evaluacionnan y con recien nan a wordo skirbi pa biahadornan di TripAdvisor. E honor ta wordo extendi na negoshinan rond mundo y no solamente den Caribe, cu ta califica.

«Pa nos esaki t'e compliment di mas grandi,» segun doño Kimberly Rooijakkers, kende hunto cu su ruman muher Stephanie ta maneha e propiedad.
«Esaki ta un esfuerso di henter nos ekipo, for di housekeeping, maintenance y front desk te cu conseheronan independiente y miembronan di gerencia, nos tur ta haci e extra esfuerso tur dia, y ta orguyoso di loke nos ta haci, ademas di ta stima nos trabou y estilo di bida! Ricibiendo reconocemento asina ta un berdadero honor pa nos.
Nos ta agradecido di e centenares di evaluacionnan cu ta wordo skirbi pa nos husepednan y nos lo sigui lucha pa haci cada estadia un eperiencia inolvidable!

E Boardwalk Small Hotel, manera su nomber ta implica, ta un paraiso intimo, amable y tropical, situa no mas cu tres minuut leu di e playanan di santo blanco y awanan bunita di e lama Caribense, y un otro caminata di cinco minut pa yega tur di e restaurantnan, actividadnan y bida nocturno excitante di Aruba na Palm Beach.

E resort carismatico ta ofrece privacidad y relahacion, denter di un oasis tropical, den un ambiente Caribense autentico, cu 14 casita Arubiano espacioso, situa rond di un piscina di landamento y Jacuzzi, aumenta mas ainda pa hopi amenidad y atraccion special.

Palabranan di pabien ta bay n'e empleadonan amable pa cu nan premio bon mereci, yudando pa crea experiencianan inolvidable na Aruba.







Jaidyleen Tromp a sali Little Princess di SETAR y Keighley Loopstok Youth Queen of SETAR





DEN un Entertainment Center yen di ambiente a tuma lugar e certamen di Reina Infantil y Reina Hubenil di Aruba su Carnaval.

Jaidyleen Tromp di Noord a bay cu e titulo maximo di Reina Infantil di Aruba su Carnaval 61 y alabes a gana Little Princess of SETAR cual t'e premio popular di votacion via SMS cu SETAR ta entrega.

Durante e mesun anochi aki Keighley Loopstok di Colegio San Antonio a gana e premio di Youth Queen of SETAR.

SETAR kier a felicita nan tur dos tanto Jaidyleen Tromp y Keighley Loopstok pa nan logro di e votacion popular aki.

Riba e potret por mira momento cu e ehecutivonan di mercadeo di SETAR, Andreina Kock y Vanessa Donata ta haci entrega oficial di e premio na Jaidyleen Tromp y Keighley Loopstok.

Colegio San Antonio ta orguyoso di su Reina

DESPUES di un fin di siman hopi intensivo, den cual nos a haya tempo pa reflexiona, nos tin un solo conclusion: Colegio San Antonio ta sumamente orguyoso di nos Reina Keighley Loopstok.
Hopi comentario a wordo duna, hopi hende a opine, pero nos como scol tabatin un solo preocupacion y esaki tabata semper e bienestar di nos Reina y nos Pancho Endrick Panneflek.

E dos hobennan aki a mustra Aruba henter cu nan conoce loke ta honestidad, humildad y madurez pa por a deal cu e situacion dificil cu a surgi.
E hobennan riba escenario a mustra Aruba henter cu nos por sigui confia den nos futuro generacion.
Nos a acepta e experiencia aki y ta purbando di haci algo bunita di dje.
Nos ta aprecia cu e organisacion di Carnaval 61 a aclarea tur sucedido y cu nos tur por biba satisfecho cu e resultado final.

Aruba henter awor sa cu nos scol tin hobennan capacita. Aruba henter sa cu nos alumnonan ta orguyoso di forma parti di nos scol.
Aruba henter sa cu pa nos, Colegio San Antonio ta #thebestschoolever. No tin lugar pa discucion.
Nos scol a demostra cu por participa pa Reina di Carnaval cu un budget chikito y duna un tremendo presentacion.
Hopi alumno y ex-alumno a duna un man, a mix e show, a fia pluma y parti di kostuum.
Otronan a ofrece pa hinca e show den otro y prepara e coreografia. Alumnonan a cumpra karchi masalmente pa apoya e prome Reina di nos scol cu a subi escenario di eleccion di Reina Hubenil di Aruba su Carnaval y no tin otro palabra pa describi su presentacion cu ta SUBLIME!
Pa algun minut nos a experencia un alegria enorme, pa algun minut nos tabatin e corona. Y kere nos cu nos a gosa di e momento ey.
Pueblo di Aruba lo keda corda Keighley como un mucha muher bunita di pafo como tambe di paden. El a horta nos curason!

Dialuna Keighley y Endrick a wordo ricibi cu tur honor na scol. Ambos a subi riba un Jeep decora cu blaas y core subi schoolplein bou di aplauso di henter scol. Despues Director di scol meneer Tromp a felicita y gradici Keighley pa su tremendo trabou y a entregue un regalito.
Na mes momento Keighley a ricibi un album cu mensahe di alumnonan di scol cu kier a felicite y mustre nan apoyo.

Nos kier extende nos palabra di pabien na Ginoushka Tromp di Noord pa su bunita presentacion. Nos kier felicita Jenissa Maduro di Popcorn cu su titulo y nos kier desee un bunita reinado. Na final di e storia e unico conclusion cu nos por saca ta cu hubentud di Aruba a gana!





Xpresa bo mes



Un parti historia di sr.Lorenzo V.Britten dfm
«Dr.Britten»
26 di januaro 1973- 26 januari 2015

DIA 26 di januari 2015 mi ta recorda cu 42 a**ña pasa un politico integro un homber** humilde cu visionnan cla pa su pais Aruba. Un di e Arubianonan cu a bay studia na Corsou pa trece su diploma cu dignidad como boekhouder pa yuda su pais florece. Su ambicion di drenta arena politico a cuminsa momento cu el a mira con su pueblo tabata wordo humiya pa keda un pueblo ignorante, pasobra Hulanda a duna e mando na Corsou pa dirigi nos economia. E tabata kere fielmente den un Status Aparte e tabata lucha p'esey, na aña 1962 el a boga den su campaña politico p'e empleadonan priva wordo trata mescos cu e empleadonan publico y bin cu un pensioen igual cu por a wordo adapta n'esun di APFA .
Tambe e tabata boga pa nos studiantenan haya e oportunidad di sigui nan estudio y cu Gobierno mester pone mas placa den enseñ**an**sa cual t'e progreso pa nos mesun hendenan.

E tabata yama den pueblo dr.Britten e homber bisti semper na blanco. e abogado di pueblo, pasobra esey e tabata defende su pueblo den `tur tereno. semper nos cas tabata yen di hende, pasobra e tabata tin su oficina priva na cas. Enbes di e pobernan page pa su trabou e tabata duna nan placa pa yuda, pero semper cu e dicho: Mi ta duna boso e aros curu pa boso mes siña planta y no depende di ningun yudansa pa boso no bira limosnero. Hopi ta lubida cu e tabata e prome Presidente di club Holandia den Avenida Alo Tromp dilanti cas di sr.Johan Palm d.f.m. E tabata esun cu a ilumina e cayanan di Sabana Liber, Alto Vista, Rancho tur e palonan di lus den Avenida Alo Tromp.

E tabata e fundador di Club Gardenia na Noord cual el a nombre na nomber di su ultimo yiu muher Gardenia. Hasta pa Bonaire nan tabata kier a mande, pasobra e tabata un politico cu tabata cla pa bringa pa su pueblo y hopi hende tabata stime pa su corahe, inteligencia, carisma y humildad. Cartanan importante di Gobierno e tabata dicta y typ nan. Su ultimo trabou tabata na Onderwijszaken unda e tabata yuda hopi mucha pa haya nan beca pa Hulanda. E tabata un filosofo un autor, pasobra e tabata scirbi poesianan y frase na su lenga materna Papiamento. su poesiana tabata bay Corsou pa su amigonan Jesurun, Da Costa Gomez y Gloria Amaza. Su palabranan tabata: Si mi mester muri pa mi pueblo lo mi muri den lucha pa nan cu dignidad. Pa su 6 yiunan e tabata un tata ehemplar y un esposo admirabel. A nos como yiu a biba den un hogar unda nos mester a sacrifica nos mes pa politica bibando den un hogar di un politico cu a stima y balora sentimento di su hendenan sin mira riba color politico ni rasa ni religion. Ta hopi a lubida su esfuerso su lucha pa su pais Aruba, pero mientras ami ta na bida mi lo mustra e balor inmenso cu el a duna na su pueblo sin haya ningun recompense.

Solamente el a keda den un olvido. Pa su yiunan dr. Britten ta keda un baluarte Arubiano cu un historia inolvidabel. pa Dios e ta un yiu importante, cu aunke Aruba por lubide, pero den Reino di Dios e tin un puesto cu e merece. Pa termina si e tabata na bida y mira e debe di nos pais lo el a bisa: Ban uni tur Minister y Parlamentario, pueblo ta doño di Aruba, nan a duna nos e mandato pa dirigi Aruba den nan nomber awor ta nos deber di duna e pueblo bek loke nan merece y duna tercera parti di nos salario pa no duna e pobernan mas carga cu nan no por biba felis, pero yuda pa mehora nan forma di biba.
No ta un politico materialista cu ta pensa di biba cu placa di e pobernan pero mihor muri pober cu tin di muri den rikesa cu un consenchi sin paz. Stima bo prohimo y no kita loke ta di nan como un sacrificio.

autor: Omaira I. Rodriguez-Britten
Aruba 26 januari 2015



Presentacion simultaneo di 2 buki na biblioteca tabata fructifero

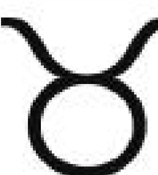
DIAHUEBS pasa na Biblioteca na Playa, a wordo presenta 2 buki di e autora Isa Brown.
Primeramente a wordo papia tocante di e poder di libertad di expresion.
Despues e autora a declama algun di su poemanan di e buki Bisa Algo y despues a sigi cu poemanan di Mi lo muri Pabo.
Na final tabatin un sesion di pregunta y contesta tocante e poemanan y e prome hendenan a reserva pa cumpra e bukinan.
Isa Brown kier a gradici su MC Minguela Curiel, Biblioteca, tur e medionan cu a publica e evento y e publico pa su presencia.

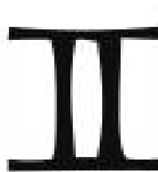
"It is one of the blessings of old friends that you can afford to be stupid with them"
- Ralph Waldo Emerson

AWE Mainta

Horoscop Jan. 27, 2015


ARIES: Bo tin algun reto y oportunidadnan bo dilanti, algun tension na cas of trabao. Un evento deportivo por yuda bo integra miho cu bo team.


TAURO: Bo lo ta hopi na telefon awe, hañando detayenan di algun plan unda abo ta esun cu mester dirigi esaki, Exito!.


GEMINIS: Bo lo disfruta di un entrada extra, ta tempo pa paga atencion na bo debenan pa baha bo gasto.

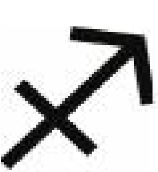

CANCER: Bo ta explota cu creatividad awe, sea bo ta un artista, escritor of musicante bo tin e excelente oportunidad pa demostra bo talento.


LEO: Haci bon uzo di bo palabra. conseha, orienta esnan cu tin mester. Lo economico ta enfatisa faborablemente.


VIRGO: Un problema emocional ta haci cu bo no por pensa logicamente. Purba di bira bo pensamento riba asuntonan urgente cu no por warda.

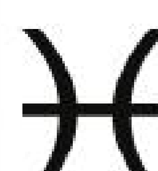

LIBRA: Relacionnan di trabou ta tenso y bo tin tiki pasenshi. Purba di evita esnan cu ta tensionabo.


SCORPIO: Bida ta yen di sorpresanan, asumi otro retonan den bo carera. Como cu e cosnan ta parce cu ta establece, porta un elemento nobo lo surgi


SAGITARIO: Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin pura den bo bida. Relaha, descansa lo mas tanto posibel i disfruta di bon compania


CAPRICORNIO: Fortalece bo espirito pa locual bo por haci cu e tentacionnan cu ta afecta bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki.


AQUARIO: Ta tempo di manifesta bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di accion. Haci cambionan den dje.


PISCIS: Bo ta mas atrevido, mas riscá y liber cu nunca antes pa expresa loke bo ta sinti. Kibra cu cosnan ridiculo cu ta mantene bo frustra.



Come dushi cu AWEMainta



Croquette di carni

Ingredientenan:

250 gram di carni mula sin vet
1 siboyo mediano
1 promenton mediano berde
1/2 promenton media no cora
2 taki di selder
1/2 promente
1,125 ml di awa
2 bouillonblok di carni (bloki grandi)
2 repi di margarina
1 telep di curry
1/4 telep di seasoning completo
1 cuchara grandi mi maggy
350 gram di harifla blanco sefta
4webo
1 saco di paneermeel
Azeta dushi

Preparacion:

Mula e siboyo, selder, promente, promenton cora y berde chikito chikito. Pone na candela awa, carni mula sin vet, specerijnan mula, bouillonblok, margarina, seasoning complete y curry. Mescla tur cos hunto y lage herbe pa 30 minuut. Despues di 30 minuut bo ta baha e candela abou. Cuminsa tira e harina blanco sefta poco poco te ora e bira un mansa y nota pega mas. Laga e mansa fria pa despues bo cuminsa lora e croquettenan den e forma cu abo ta desea. (largo of rondo). Ora bo caba di lora nan bo ta pasa nan den paneermeel despues den webo bati y pasa nan den paneermeel un biaha mas y bo croquettenan ta cla pa hasa den azeta dushi bon cayente. Laga nan hasa te ora nan bira bruin bun ita.

Por sirbi e croquettenan aki cu musterd.

Bon Appetit!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 Januari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.61	2.66	2.72
Zwitserse Frank per CHF. 100	199.87	200.59	201.39
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.18	150.54	152.05
Euro per XEU. 100	198.45	200.26	202.27



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE







4		6				2		9
5	7		2		6			
		1			5			8
6		3	4	8	1	7		
7			5			3		
		5						
	8	9				4	3	
	6							1
3		4					6	7

B	A	N	P	A	N	C	H	O	Q
B	M	N	O	T	I	C	I	A	Q
R	U	R	E	I	N	A	V	G	G
E	L	N	D	E	A	R	A	Y	A
E	P	R	A	N	C	N	M	J	B
B	J	R	T	O	A	A	T	M	C
A	U	X	S	F	L	V	A	M	I
N	V	M	E	M	Y	A	T	E	N
D	O	J	J	A	P	L	N	D	F
J	S	B	N	D	S	D	I	I	A
O	D	T	A	A	O	S	A	A	N
D	Z	F	R	R	Z	M	M	Y	T
J	T	A	O	A	W	O	E	M	I
O	K	L	B	P	M	M	W	B	L
S	N	I	R	P	Z	O	A	X	B

AWEMAINTA
BANDJODJO
CALYPSO
CARNAVAL
INFANTIL
MEDIA
MOMO
NOTICIA
ORANJESTAD
PANCHO
PARADA
PLUMA
PRINS
REINA

Hurricanes Mario Sportshop Campeon di Pony Baseball Shetland



E team di pariba di brug cu ta Hurricanes a sa di bay cu e titulo campeonil ganando di Marlins Hawaiien Punch den e ultimo wega. E teamnan aki a duna bataya durante Copa Betico organisa dor di Pony Baseball Aruba.
Prome cu nan a yega final nan mester a pasa den weganan di eliminacion cu a bay den bon forma riba diasabra.
Diadomingo mainta a hunga semi final y despues di dje di biaha e wega final.



Aki Pony Baseball ta introduci e double header unda cu e muchanan lo siña kico ta double header, pasobra sigur den torneonan internacional esaki lo ta algo normal.
Den e preparacion pa futuro e board di Pony League a dicidi pa introduci e sistema aki. E team di Marlins Hawaiien Punch a keda como e team Sub Campeon y nan tambe a duna un bon presentacion di baseball.

Na Plaza Betico Croes na St. Cruz e muchanan a haya nan premio cu a bira un shirt di baseball cu e design di Champions y Sub Champions, cu lo keda como recuerdo p'e muchanan.
E publico na Plaza Betico a bati man p'e teamnan aki y sigur por a mira e alegria n'e cara di e muchanan aki.
Pabien na Hurricanes y Pabien na Marlins. Proximo compromise lo bira «Himno y Bandera».



Acosta ta gana prome torneo
Curacao Pro Tour





CBA RANKING CPT



		1#	2#	3#	4#	5#	6#	7#	8#	Total	FINAL
		10-Ball	8-Ball	9-Ball	10-Ball	8-Ball	9-Ball	10-Ball	8-Ball		RANKING
1	Ditto Acosta	100								100	100
2	Jeffrey Nieuwenhuijzen	80								80	80
3-4	Bryan Farah	65								65	65
3-4	Afmad Ibrahim	65								65	65
5-8	Jimmy Rol	50								50	50
5-8	Julian Rijna	50								50	50
5-8	William Ochoa	50								50	50
5-8	Tico Freitas	50								50	50
9-16	Karl Vervuurt	35								35	35
9-16	Marvin Abdul	35								35	35
9-16	Javier Augusta	35								35	35
9-16	David Prins	35								35	0
9-16	Briant Landskind	35								35	35
9-16	Salim Kuzi	35								35	35
9-16	Raymond Magdalena	35								35	35
9-16	Gio Ariza	35								35	35
17-26	Alex Vieira	15								15	15
17-26	Jamir Tremus	15								15	15
17-26	Nelly Zimmerman	15								15	15
17-26	Roukos Tannouri	15								15	15
17-26	Robin Nazeer Appro	15								15	15
17-26	Isidro Noor	15								15	15
17-26	Shandro Paula	15								15	15
17-26	Mark Janga	15								15	15
17-26	Joey Fung A Loi	15								15	15
17-26	Marlon Pietersz	15								15	15

Point system						
	1 Place	100	5 Place	50	9/16 Place	35
	2 Place	80	6 Place	50	17/26	15
	3 Place	65	7 Place	50	No show	0
	4 Place	65	8 Place	50		



DIASABRA mainta tempran riba buelo di Insel Air Aruba, Ditto Acosta a sali pa Corsou pa representa Aruba n'e prome torneo di CPT 2015.

Pa exactamente 10:00 am tur 26 hungador tabata presente den Rio Lounge & Sports Bar y pa 10: 30 e torneo di 10ball a ranca sali. Cu tremendo cobertura di prensa di Corsou, e.o. Tele Curacao, Acosta den gran forma ta derota Roberto Freitas 7-0, Colombiano Ochoa 7-3, Gio Ariza 7-1, Jimmy Roll 7-2 y Steven Ibrahim 7-1 pa yega final.

Na otro banda ta Jeffrey Nieuwehuizen tabata pasa riba su contri-cantenan pa tambe yega final. Den un final di come un ja, Acosta ta bay ariba 2-0, pero Jeff ta yega y pasa bay 5-3.

Acosta ta bin bek den wega y bay 7-6, pero Jeff ta empata 7-7.

Den un wega di kita sombre Ditto Acosta ta caba e ultimo rack pa gana e wega 8-7 y pone su mes na prome lugar di e ranking Curacao Pro Tour 2015.

Proximo torneo ta diasabra 7 di maart bola-8.

Revista Tips! cu un concepto inovativo enfoca na mehoracion di bida di cada lector











TIPS! Magazine ta un producto desaroya cu un calidad halto y basa riba inovacion di un filosofia cu lo contribui na mehoracion di bida di e lector, cu principio y balornan basa riba un estilo di bida diferente, cu lo tin principalmente como meta pa tin temanan basa riba harmonia, optimismo, motivacion, determinacion, persistencia y duna les continuo di bida cu un resumen di felicidad.

E edicion den e editorial lo brinda e lectornan un producto excelente cu variedad di tema di gran interes pa henter e famia. Historia motivando cu ta pasa den bida real, balornan di famia, salud, beyeza, gastronomia, hogar, economia, biografia di personanan inspirando cu diferente logro, actitud y pensamento cu a laga un marca den e comunidad. Tur esaki ta haci Tips!
Un herment efectivo pa siña y mehora tur dia, logrando cu cada edicion ta uno ehemplar.
Crea cu un grafico basa riba tendencia nan moderno y fortalece pa un ekipo di profesionalnan cu ta plama nan pasion riba cada pagina cu ta haci e producto aki posibel.
Cada articulo di Tips! Magazine ta redacta pa trece e informacion na un manera cla y precies, cu un Papiamento dushi pa lesa cu ta facilita e comprension y ta garantisa e obhetivo di brinda e lector un les significante y inspira pa logra un hari y hopi emocion.

E inovacion y excelencia ta parti di e filosofia di Tips! cu ta mehora e desaroyo di e producto cu ta sali na vanguardia di un tecnologia unico cu lo ta visibel riba un plataforma digital den e siguiente edicion obtenibel den 3 idioma; Papiamento, Ingles y Spaño.
Sin lubida, e app cu multiple funcionnan di gran utilidad pa nos bida diario.
Tur esaki ta haci cu e producto aki ta di gran interes pa e publico en general debi n'e impacto cu esaki lo tin riba e cumprador directo cu lo maximisa e numbernan di usuario di cada revista logrando asina un logro pa tur esnan envolucra.
Tips! ta mas cu un inversion di publicidad pa nos anunciante debi n'e beneficio di conta cu un ekipo di profesional cu lo permiti di optimalisa e concepto haciendo esaki uno mas atractivo p'e consumidor garantisando un inversion exitoso.

Ademas, si bo ta forma parti di Tips! bo ta contribui y fortalece e trabou den area social cu e team lo aplica riba nos isla tanto local como internacional apoyando asina organisacionnan y tambe personanan cu ta engrandece trabounan den e comunidad riba area social.
Definitivamente Tips! ta un concepto moderno cu caracteristica cu ta haci e producto diferente y ta impone riba e mercado cu un base fuerte enfoca riba e mehoracion di cada lector, brindando diferente medio di conocemento cu ta edifica y desaroya un structura cu den un tempo cortico lo brinda e bienestar di e comunidad, unificando deseo, meta y esfuersonan di tur esnan envolucra di e team, usuario, colaborador y sponsors.
Nos team ta esforza pa yega cada persona y genera un producto cu ta conecta e mente y curason cu ta bay mas leu di un simpel texto y accionnan cu lo inspira emocion y tambe stimula un mehoracion di un calidad di bida.

Xpresa bo mes

"MEP y verlengsnoer di MEP (PDR)" ta di acuerdo cu medidanan di CFT

Pa: Leslie R. Merkies

FOR di e ultimo publicacionnan nos por a conclui cu tanto e partido MEP como e verlengsnoer di MEP, sr. Andin Bikker (PDR), ta sinti un alegria inmenso y tambe ta di acuerdo cu tur proposicion- y recomendacion pa ehecuta medida di e tan famoso Colegio di Supervision Financiero ("CFT").

Proposicion- y recomendacionnan cu t'ainda ta den discucion cerca Gobierno. Pues nada concreto.

Si awe tabatin un coalicion MEP – PDR ta gobernando, pueblo di Aruba por ta sigur cu nan Gobierno lo a ehecuta tur e recomendacionnan presenta riba nos pueblo, sin clemencia y sin consideracion ciegamente.

Como contesta laf, nan (MEP y PDR) lo bin afo y bisa e.o., cu nan Gobierno sí **lo no a laga e situacion financiero** di pais bira asina malo p'awe tin cu tuma medida, lubidando riba e ocho aña continuo di mal gobernacion di MEP y den ki estado y tambe financieramente na ruina nan (MEP) a bandona Gobierno lagando e pais na aña 2009 atras.

Kier men nan si no lo a zorg pa ningun inversion den e pais. Laga Aruba bira un pais decaído, sin modernisacion den nada.

Danki n'e hopi inversionnan, esfuerzo- y labornan grandi di Gabinete Eman I y awor II, cu nos pais su economia (crisis economico) (aunke lento, pero sigur) awe ta hayando un buelta positivo, mescos cu esaki ta sosodiendo na Merca (USA) bao Presidente Obama.

E "coalicion den oposicion" aki (MEP y su verlengsnoer PDR) ta convenci cu Gabinete Mike Eman II mester bay introduci un "solidariteitsbelasting" manera CFT ta propone riba nos pueblo. Pa nan, segun nan postura, ta parce cu CFT ta un Gobierno y tur locual CFT bisa of propone mester worde ehecuta sin demora y sin modificacion.

Segun e verlengsnoer di MEP, sr. Andin Bikker, e "solidariteitsbelasting" di tempo di MEP a pasa dor di un eleccion.

P'esey e ta desespera pa Gabinete Mike Eman II introduci un "solidariteitsbelasting" manera CFT ta propone y despues bay un eleccion cune.

Aki nos ta mira claramente con profundo y con leu "oportunismo politico personal" ta biba den conscientcia di hendenan manera sr. Andin Bikker.

No ta import'e e supuesto dolornan di sacrificio di pueblo cu mester biba cu un medida asina, basta cu e pueblo pasa den e dolornan ey, y mas despues, ora cu e oportunidad yega, vota cu rabia contra Gabinete Mike Eman II y vota p'e (PDR), pa den su ansha pa por bira un Ministro, e por forma un Gobierno di coalicion cu MEP. Esaki ta un "wishful thinking"!!!!!!!!

E pais aki lo no kier pasa den e trastornonan politico di un Gobierno di coalicion nunca mas. Puntra e exlidernan di partido, sr. Henny Eman y sr. Nel Oduber (y su sapatonan bieo), y puntra e masa di e electorado.

Den un remitido anterior, cu hopi bon argumento mi a yega di bisa un NO-GRANDI caba na un Gobierno di coalicion. No tin duda cu pais semper ta bon sirbi, ora cu tin stabilidad y trankilidad politico den e pais.

Y de paso tin cu observa cu sindicatonan na Aruba, tanto di sector priva como di empleadonan publico ta keto-keto.

Sikiera nan por laga un bos di alerta bay, cu nan tey, contra CFT, cu t'esun cu ta pretendiendo cu Gobierno tin cu sigui, sin pensa (klakkeloos), nan recomendacionnan cu ta bay mishi cu tur trahador su beneficionan laboral (incluso e beneficionan secundario).

Ta parce cu e sindicatonan ta wardando Gabinete Mike Eman II sucumbi pa presion di Gobierno di Hulanda (CFT) cu yudanza maligno di MEP na Hulanda contra Aruba, y bisa cu a dicidi na tuma over tal recomendacionnan pa ehecuta, pa nan bula manera tigernan feroz hambra riba garganta di Gobierno di Aruba.

Akinan tambe "oportunismo politico partidista" ta fuerte den wega.

Mi ta di opinion cu nos lo mira cu na final Aruba y su Gobierno honesto lo sa di vence tur obstaculo.

Acuerdo di Hedging di Web Aruba N.V.

Pa: Gregorio Wolff

E siman cu a pasa a cuminsa e tratamento den Parlamento riba e acuedo di Hedging di WEB Aruba N.V.

Tur hende por a tuma nota cu Gobernante y miembronan di Parlamento cu ta apoya Gobierno tur ta haci manera nan no sa di nada. Nan no a tende nada, ni a mira nada di e acuerdo, pesey nan no kier papia.

Ora analisa e postura di e Parlamentario y Ministronan, claramente bo ta wak cu nan ta aplica e strategia di "No Kier Sa Di Nada" y wak pa tempo drecha cos, pesey e investigacion di 2 pa 4 siman.

Parlamentario Herde a bay mas aya, bisando den prensa scirbi cu pa nan Gobierno, e bahamento di prijs di crudo ta otro oportunidad pa baha prijs di awa y coriente, un demagogia barata cu mentira pa alimenta e mente di esnan un tiki bobo.

E pueblo conciente sa cu mientras cu e prijs di crudo tabata bahando drásticamente e prijs di coriente a subi cu 15%. Loke tambe, cu a resalta t'e hecho cu e Ministro envolví, Mike de Meza, tampoco sa di algo y na televisión nos por a wak un Ministro de Meza, hopi insigur, ta bisa cu e no a mira e acuerdo.

Eynan tin un fayo caba, pasobra como Ministro encarga cu WEB N.V. y na mi opinión tambe Prome Ministro, gerencia di WEB N.V. mester a informa nan como hefenan, debidamente riba un asunto asina importante. Esta Ministro Mike de Meza y Ministro Mike Eman mester a ser informa di kico ta pasando.

Si gerencia di WEB B.V. no a haci'e, nan a comete un eror grave, pasobra nos tur sa cu aña pasa, te cu november ainda sindicatonan, mayoría den sector publico, tambe e sindicatonan di WEB N.V. y Elmar N.V., tabata den discusión cu Gobierno riba e manifestó tocante hisamento di prijs di coriente.

Igualmente e organisacionnan Can, Grupo di 7, tabata den discusión cu Gobierno riba e tópico di hisamento di prijs di coriente. Awe ta bisto cu n'e momentonan ey, ya Valero tabatin e regalo di Sinterklaas ricibi di WEB N., den su saco.

Pues interesante t'e investigación riba e asunto aki cu Gobierno ta bay bin cune. Nos kier sa kende sa di kico, tambe e timetable di e negociacion y acuerdo cu Valero pa purba di sincronisa esaki cu e discusionnan di Gobierno cu e gruponan social. E motibo pakico e investigación mester dura asina hopi, sigur ta pa wak si tempo por drecha cos. Loke ta importante pa tur hende sa ta: E acuerdonan cu Valero di Hedging y di e handling fee cu nan fecha; Con WEB N.V. a negocia e acuerdo di Hedging; Pakico un acuerdo di 3 aña y no di 3 luna; Fecha cu a inicia e negociación cu Valero; Kendenan tabata conseheronan di WEB N.V.; Ki dia a informa Gobierno di e acuerdo; Posicion di Hunta Comisario di WEB N.V. y di Ultilities N.V.. Den mi declaración siman pasa mi a haci un remarca riba e declaración di Parlamentario Donny Rasmijn tocante e bahamento di prijs di gasolin y keda sin papia riba e acuerdo di Hedging di WEB N.V..

E siman cu a pasa, den prensa, Donny Rasmijn a duna un hopi bon splicacion. Nos ta keda pendiente di e investigación di Gobierno.

Minister Otmar Oduber den su discurso na occasion di Dia di Betico

DEN cuadro di e celebracion di Dia di Betico, Minister di Cultura, pero tambe como Prome Minister a.i., Otmar Oduber hunto cu colega Ministernana a asisti y a celebra esaki durante e acto protocolario di Plaza Betico Croes, unda el a duna un discurso elocuente n'esnan presente y na comunidad completo.
E mandatario a mustra riba e importancia pa usa e fecha 25 di januari, cu t'e fecha natal di e gran estadista Betico Croes, como un dia pa refleha riba e lucha cu a wordo hiba pa e logro di Aruba su Status Aparte por haya un contenido real.

Historia ta algo cu tin espacio pa tur esnan cu a forma parti di loke mester bira e base di e reconocimento di e trabounan cu a wordo haci y tin espacio pa tur cu a traha pa yega n'e punto unda nos ta awe, Minister Oduber a bisa.
Ta hopi importante pa tur cu tey awe traha y conserva e palabranan cu a wordo expresa y cu cada bes nos ta trece dilanti di estadistanan grandi manera sr. Betico Croes, pa nos por biba esaki di curazon y reflehe tambe manera cu su persona a haci.
No solamente como un maestro di scol, un deportista, un persona cu a stima su cultura, pero mas cu tur como un persona cu a cana y a para defende e identidad cu nos tin pa yama nos mes awe Arubiano, Minister Otmar Oduber a bisa.

Danki n'e lucha cu a wordo hiba y p'e libertad cu esaki a trece cu awe nos por bisa cu nos ta biba riba un pais cu yama Aruba. Un pais chikito den su tamaño, pero grandi p'e cosnan cu ta wordo haci p'e bienestar di comunidad di Aruba.
Laga nos a haci uso di momento aki pa biba e palabranan, pa conserva e pais aki y pa percura cu e mesun idealismo cu a wordo carga e tempo ey dor di tur esnan cu a traha y sigur Betico Croes, wordo conserva pa futuro generacionnan.
Laga nos mustra e sinceridad , e humildad y e Arubianismo di bisa cu nos no ta usa nomber di nos estadistanan unicamente cu metanan particular of metanan individual.

Pero laga nos usa e palabranan trabou y lucha cu a wordo hiba, pa por hiba e pais aki ainda mas dilanti.
Nos tabata un isla chikito cu menos di 60 mil hende ora e lucha a cuminsa, awendia nos ta un pais cu mas di 100 mil hende, cu un turismo cu ta florece cu ta trece un cantidad di bishitantenan na nos isla, cu un economia cu e temponan aya tabata loke a boga pe, pero nacionnan grandi ta trece reto cu ne tambe.

Ban pone nos dilanti cu nos tur ta uni bou di e bandera, e himno y e escudo ey pa bisa cu nos ta hala tur diferenca un banda y nos ta percura pa por carga e nacion aki manera el a wordo bisa pa sr. Betico Croes: "Si mi mester cay na caminda, carga e bandera y sigui cu e lucha" y ban haci esaki p'e comunidad Arubiano.

"Laga nos usa e palabranan trabou y lucha pa por hiba e pais aki ainda mas dilanti"



Misa pa mucha na Parokia Savaneta

RIBA tur prome diadomingo di luna pa 10:00 am tin celebracion di Santo Sacrificio di Misa pa mucha na Misa di Savaneta.
Ta invita cordialmente tur mucha acompaña pa nan mayor n'e proximo Misa cu ta dia 1 di februari.
Laga nos mustra cu parti spiritual y compromiso di Santifica dia di Señor no ta keda afecta p'e celebracion di Carnaval.

Parlamentario
sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Gañamento di sra. Evelyn Wever-Croes a yega un nivel inaceptabel

SRA. Evelyn Wever-Croes ta sigui confirma e creencia di pueblo cu politiconan ta gañado.

Esaki ta un expresion popular den pueblo y cu tur politico ta mescos.
E ultimo añanan e politiconan a purba di drecha e imagen aki y a cuminsa traha cu transparencia, ta contesta pueblo y hasta ta entrega prueba na prensa pa pueblo wak con MEP y e lider ta sigui cu nan engañonan.
Un comportacion di gaña despues di un tempo ta bira algo normal y e persona gañador ta bira un gañador patologico, segun Lorna C. Jansen-Varlack.

Ultimo tempo e topico di discusion di gañamento di sra. Evelyn Wever-Croes ta riba mesa y hasta e delegacionnan di Reino presente n'e reunionnan di IPKO por a experiencia e actitud negativo aki.
Esaki tabata un di motibonan cu su persona a wordo saca for di e Comision di Integridad.
Lider di MEP ni sikiera a duna e delegacionnan tempo pa sali for di Aruba pa sigui cu su engaño.
Den pasado recien diferente mandatorio a tilda lider di MEP di ta un gañador patologico y pueblo por a ripara cu e comportacion di engaño a empeora.

E comportacion negativo aki ta pidi ayudo profesional. Ni un siman despues di IPKO, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hala lider di MEP aden pa su gañamento y e siman cu a pasa Minister Otmar Oduber atrobe a gara lider di MEP un biaha mas ta gaña.
Pueblo ta urgi lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes pa busca ayudo profesional mas liher posibel pa su condicion maligno y asina trata di drecha su imagen prome cu e ta lat!.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Formacion Social ta sigui cosecha exito pa nos hobennan na Aruba



SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes e proyecto Formacion Social ta uno cu tin metanan cu beneficio so pa nos hobennan cu a participa den e trayectoria.
Te ainda tur e gruponan cu a termina e trayectoria cu exito a sali afo cu hopi mas habilidad pa nan ta un mihor cuidadano y tambe cu un bista hopi mas positivo di nan mes y tur locual nan por logra den bida.
Aruba ta un isla chikito cu mester por brinda hopi oportunidad pa nos hobennan por desaroya nan mes.

Na paisnan mas grandi manera Hulanda of Merca tambe tin programanan similar cu ta re-enforsa e habilidadnan di nos hobennan cu talbez a fada di e sistema tradicional of pa un of otro motibo a desvia di e bon caminda.
E parti na Aruba cu t'e parti di pasantia of 'stage' ta sumamente importante pa motibo cu hopi di e hobennan aki lo kier busca un trabou despues p'asina mantene nan mes y sigui desaroya, segun Jennifer Arends-Reyes.
Aruba conoce ley di enseñansa obligatorio 'leerplicht' te cu e edad di 16 aña y 364 dia. Y ta netamente despues di e edad aki te cu mas o menos 21 aña hopi hoben ta scoge pa no bay skol mas pa un of otro motibo y pa nan no ta facil pa haña trabou pa motibo cu nan no tin ningun diploma of experiencia.

T'e hobennan aki lo nos mester por guia nan of motiva nan mas pa medio di campañanan informativo pa nan sigui skol di un of otro forma y haña sikiera un diploma minimo pa nan tin asina un 'start kwalificatie'.
Formacion Social ta un di e proyectonan cu ta yuda y inspira hopi hoben pa sigui lucha pa un mihor futuro.
Un pabien na sra. Jessy Ras y team di Formacion Social y deseonan di tur clase di exito n'e siguiente grupo di hobennan.
Spera cu pronto nos lo por conoce un programa special adapta pa nos hobennan femenino cu tambe lo ta desea e beneficiosonan di sigui e trayectoria di Formacion Social.



Cada un monumento ta forma parti intergral di nos herencia cultural tangibel

Nan mester wordo conserva, restaura, cuida y promove pa futuro genereracionnan

Ministerio di Cultura, Otmar Oduber ta pone enfasis pa promove, educa y concientisa comunidad y futuro generacionnan riba loke ta nos herecia tangibel cu ta edificiona monumental rond di nos isla.
E maneho di cultura nobo ta pone hopi enfoke pa conserva y restaura nos monumentonan.
Cu tambe ta forma parti di mehora nos calidad di bida pa nos hendenan local y bishitantenan.

Minister di Cultura, Otmar Oduber na varios ocasion a indica cu nos mester duna importancia na monumentonan, mirando cu nan ta carga aspectonan valioso di e identidad cultural di nos pueblo.
Nan ta parti integral di nos Herencia Cultural tangibel cu nos mester conserva, restaura y cuida, pero mas ainda promove conocemento di historia, pa grandi y chikito siña conoce tur esaki y pas'e pa futuro generacion.

Directora di Monumenten Fonds Aruba sra. Anne Wtseburg a splica riba e importancia pa finalmente logra e traspaso di Califoronia Ligthouse despues di hopi aña.
Esaki ta un cumiensio di un periodo di hopi trabou p'e team di Monumenten Fonds.
'Nos ta hopi orguyoso di por a cumpra e lighthouse y lo bay inverti hopi placa pa restaura esaki na su estado original, sra. Anne Witsenburg a bisa.
Pa logra haci e proyecto aki realidad Monumenten Fonds ta conta cu e sosten financiero di National Restauratie Fonds na Hulanda, cu a duna nan un prestamo cu un interes hopi abou p'asina aki yuda pa logra e meta di restauracion di e faro.

Hunto cu arkitectonan IMD Aruba, Monumenten Fonds lo bay diseña e restauracion di e faro, unda ya caba tin un masterplan, pero awor mester desaroya esaki for di e master plan te na un diseño.
Esaki ta inclui e investigacion historico pa loke ta trata detayenan di California Lighthouse. E proceso di diseña lo tuma mas o menos 3 luna y lo pasa despues pa prepara e destaho publico.
Una bes cu esaki tuma lugar y dicidi riba e contratista cu lo percura pa restaura e faro, e proceso aki lo tuma total 6 pa 7 luna pa tin e faro bek na un estado original.

Ta premira cu California Lighthouse lo por habri na fin di 2015 bek pa publico.
Monumenten Fonds ta gradici Minister di Cultura Otmar Oduber y tur stakeholders y tur partner cu a aporta n'e proyecto y ta yuda pa concientisa Aruba y bishitantenan di e historia y herencia cultural.
Pa Ministerio di Cultura e restauracion di cada un monumento ta forma un parti hopi importante di nos Herencia Cultural, Historico y Nacional. Y ta haci esaki unico pa nos pais.

Destruccion di glas di auto den parkinglot

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo mainta 07.45, na Huchada unda ladronnan a kibra glas di e auto di trabou un Toyota Hiace, blanco A-11497, cu tabata para riba e parkinglot di Huchada.
Un dia despues un trahador a bis'e cu e glas banda drechi di e auto tabata kibra. S. a constata esey. S. tin un camara y tur cos a keda graba. Polis a tuma e keho.

Polis ta but chofer sin faha di seguridad

POLIS duranta patruya diadomingo 18.00, a para e chofer C, naci na Aruba di 31 aña, y a mira cu e tabata core sin faha di seguridad y tambe tabatin un baby di tres luna riba e stul dilanti. El a haya un but.

Dos muher haciendo bruha tras di scol

POLIS a haya un yamada diadomingo 17.03, cu a meldo cu tin algun persona tras di e scol y nan a mira huma.
Polis a bay tras di Aurora Kleuterscol. Un habitante a bisa cu tras di e scol, tabatin dos muher tabata huma siga y tambe tabatin hopi paki di sigaria.
E ta sospecha cu e dos muhernan tabata haciendo bruha. Ora cu Polis a yega e dos muhernan a bay caba.

Homber un poco bruha a come y no ta paga

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 21.26, na Hong Fa Bar & Restaurant pa un mal pagado.
Eynan e trahador D. y tambe W., doño di e bar restaurant ta bisa cu un homber desconoci a drenta y a come y bebe y a sali bay sin paga.
Ora cu e trahador a bay papia cune, el a papia bruha y a coy un piedra pa menasa e trahador y a cana bay direccion pariba.
Nan a duna Polis describcion di e homber. Polis a core den becindario, pero no a topa cune.
Un polis a corda e homber, como cu el a mir'e mas prome. Supuestamente ta trata di e homber D.M. kende ta biba den Christianstraat. Polis a pasa n'e cas, pero e tabata completamente scur. E doño no kier duna keho.

Ladronisia for di auto di huur

POLIS a bay diadomingo 17.20 na Baby Beach pa un ladronisia den un auto. Eynan e homber A.M. R.P., ta bisa cu desconocirnan a kibra den su auto di huur. Nan a bay cu tres handbag di e marca Totto. Den un di e handbagnan tabatin un Iphone 4s, un Ipod blanco y un camara di e marca Sony, cedula Colombiano y 6 mil peso Colombiano. Polis a tuma e keho.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
Y awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento inespera di,
mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:



Benny Edwin Kock
mihor conoci como "Benny, mo Benny, omo Benny"
*30-10-1949 †24-01-2015

Na nomber di su:
Casa stima: Martha Kock
Yiunan: Richene Kock
Sharity Kock y Omar Muyale
Marienne Kock y Jean-Claude Croes

Nieto y nietanan

Rumannan: †Aura y †Shona Lampe-Kock y famia
Anselmo (Chemmy) y Annie Kock y famia
Emelina (Ina) y †Cheppi Ras-Kock y famia
Marianita (Ninita) y Nouel Quandus-Kock y famia
Virgilio (Fichi) y †Rosa Kock y famia
Nemencio (Emy) y Olga Kock y famia
Florina (Rina) y Fernando Zapata-Kock y famia
Rafael y Lourdes Kock y famia

Famia na Colombia:
Adriana Isaza Quintero y famia
William David y famia
Oscar David y famia

Tanta: Suitbertha Croes-Dubero

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan, ex colega douanero- y musiconan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 28 di januari 2015 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Famia ta desea pa bini preferiblemente na colornan suave.

Despues di despedida nos no por ricibi bishitta di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisa wela y ruman stima:



Sra. Vda. Pascualita Maria Giel-Farro
Mihor conoci como "Machi Lita"
*25-12-1927 - †23-01-2015

Na nomber di su
Yuinan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Benny & Rica Giel-Kock
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel

Nieto & Nietanan: Louise (Gina) & Milton Croes-Erasmus
Jane (Jenny) & Elmer Melfor y famia
Anthony & Amerey y famia
Suhaily & Germain y famia
Claudia & Marely Croes
Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda
Ixanja Feliciana & yui
Jean Marc Ras y famia

Bisanieto & Bisanieto: Marylaine, Sergio, †Sergino, Celine, Zetsia, Mil-Shaun,
Xia, Sean, Keano, Sulainy, Denixon.

Rumannan: †Joan & Theresita Farro
†Cecilia & †Anselmo Leest
Sra. Vda. Ana & †Padu Geerman

Cuñanan: Maria Stamper y famia
Catharina Faro y famia
Salome Stamper y famia
Carmen Giel y famia

Subrino y Sobrinanan, Prima y Primonan, Comper y Comernan, Amigo y amiganan y zuster y broedersnan di St.Michael Paviljoen, ex-coleganan di Dept, di Gobierno y Sheraton Hotel.

Demas famia: Giel, Farro, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Kock, Leest, Paesch, Melfor, Dania, Stamper, Lake, Faro, Geerman, Boekhoudt, Tromp, De Cuba, Lampe.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 27 di januari 2015 pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna, despues lo sali pa Santana na Noord. E restonan mortal di "Machi Lita" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Accidente cu hopi daño material

DIADOMINGO anochi riba e caminda di Balashi na altura di e brug bieu pabao di Tele Aruba, un jeep Suzuki sin number tabata touw un BMW A-12896. N'e subida un auto Mercedes A-44851 a coy e brug mucho aden y a dal den e auto Mercedes preto cu e jeep tabata touw. E cabuya a kibra y Mercedes a keda para den e brug.

Chauffeur di e Mercedes a keda herida y ambulance a bin y a trata e chauffeur n'e sitio mes. E daño ta basta grandi.













